

JVC

ЦИФРОВАЯ ВИДЕОКАМЕРА

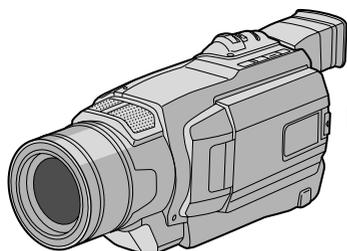
GR-DVL145

Пожалуйста посетите нашу страницу Номере в Internet и ответьте на вопросы анкеты для потребителя (только на английском языке):

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/index-e.html>

Для аксессуаров:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/accessory/>



Mini DV PAL

РУССКИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДЕМОНСТРАЦИЯ 6

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ 7 – 13

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ 14 – 22

ЗАПИСЬ 15 – 18

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ 19 – 22

УСОВЕРШЕНСТВОВАННЫЕ
ФУНКЦИИ 23 – 45

ДЛЯ ЗАПИСИ 24 – 31

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕНЮ ДЛЯ
ДЕТАЛЬНОГО МОНТАЖА 32 – 37

ПЕРЕЗАПИСЬ 38 – 39

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ВХОДЯЩЕГО В
КОМПЛЕКТ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО
УПРАВЛЕНИЯ 40 – 44

СОЕДИНЕНИЯ СИСТЕМЫ 45

СПРАВОЧНЫЙ РАЗДЕЛ
46 – На задней обложке

ДЕТАЛИ 47

ОТЫСКАНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ 48 – 52

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ
ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ 53

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 54 – 56

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 57

ИНДЕКС 58 – 62

ТЕРМИНЫ 63 – На задней обложке

ИНСТРУКЦИЯ



LYT1023-011A

RU

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку этой цифровой видеокамеры. Перед тем как приступить к эксплуатации видеокамеры пожалуйста прочтите информацию, касающуюся техники безопасности и мер предосторожности, которая содержится на последующих страницах настоящего руководства, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию изделия.

Дспользование данного руководства по эксплуатации

- Все основные разделы и подразделы руководства перечислены в Содержании на обложке руководства.
- Большинство подразделов снабжено примечаниями. Не забудьте прочесть их также.
- Основные и усовершенствованные функции/операции разделены для простоты использования.

Рекомендуется . . .

..... см. индекс (☞ стр. 58 – 62) и познакомьтесь с расположением кнопок и других органов управления перед тем, как приступить к эксплуатации видеокамеры.

..... внимательно прочтите параграф “Меры предосторожности”, где представлена важная информация относительно безопасной эксплуатации.

Перед началом эксплуатации рекомендуется внимательно прочитать предупреждения на стр. 54 – 56.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

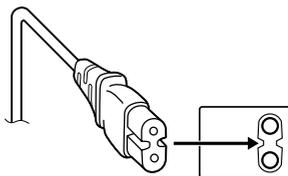
ВНИМАНИЕ:
ДЛЯ ПРЕДОТРАЩЕНИЯ
ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ
ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА
НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ
АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ
ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если Вы долгое время не пользовались Сетевым Адаптером, рекомендуется отсоединить шнур из розетки.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Табличка с техническими данными (серийный номер) и меры предосторожности расположены на нижней или задней стороне основного аппарата.
- Табличка с техническими данными (серийный номер) и меры предосторожности расположены на нижней или задней стороне основного аппарата.

ВНИМАНИЕ:

Чтобы избежать электрического шока и повреждения системы, сначала плотно установите маленький конец шнура в сетевой адаптер, так, чтобы он был неподвижен, после чего подключите больший конец шнура к розетке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Эта видеокамера предназначена для работы с сигналами цветного телевидения системы PAL. Однако, всегда можно выполнять прямую запись и воспроизведение на ЖК мониторе/в видеодискателе видеокамеры. Однако, запись изображения и воспроизведение через видеодискатель возможны в любом случае.
- Используйте аккумуляторные батареи JVC BN-V408U/V416U/V428U, и для их подзарядки и для питания видеокамеры через штепсельную розетку, используйте входящие в комплект поставки Сетевой Адаптер и Электрический Шнур. (При использовании в разных странах вам могут потребоваться специальные переходники для розетки электросети.)

При установке прибора на стелаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточно пространства для вентилирования (по десять сантиметров с боков, спереди и сзади).

Не блокируйте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., прибор может перегреться.)

Нельзя ставить на аппаратуру легковоспламеняющиеся предметы, такие как горящие свечи пр.

При выбрасывании использованных батарей необходимо строго соблюдать местные правила и правительственные законодательства о захоронении отходов.

Аппаратуру необходимо защищать от конденсата и попадания брызгов.

Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.

Не устанавливайте также на аппаратуре любые резервуары наполненные водой или любой другой жидкостью (типа косметики, лосьонов, ваз с цветами, растений в горшках, чашек и т. п.).

(Если внутрь прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или электротоксичности прибора.)

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства. Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует так же опасность воспламенения или электрического удара.

ВНИМАНИЕ!

Следующие примечания касаются возможного физического повреждения видеокамеры и пользователя.

Для переноски надежно закрепите и используйте поставляемый в комплекте видеокамеры наплечный ремень. Держите видеокамеру в руке твердо, при этом ручной захват должен облегать запястье. При переноске и во время съемки не держите камеру за видеокабель или ЖК монитор, так как вы можете ее уронить или повредить.

Будьте внимательны, чтобы Ваши пальцы не были захвачены крышкой кассеты. Не позволяйте детям эксплуатировать видеокамеру, так как они особенно восприимчивы к такому типу травм.

Не используйте треногу на неустойчивой или неровной поверхности. Она может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение видеокамеры.

ВНИМАНИЕ!

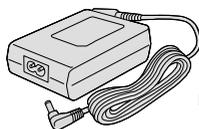
Не рекомендуется оставлять видеокамеру с подсоединенными к ней кабелями (Audio/Video, S-Video и т.п.) сверху на телевизоре, так как при задевании за кабель видеокамера может упасть, что приведет к ее повреждению.

Mini **DV** PAL

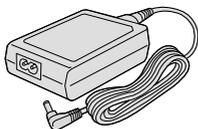
- Данная Видеокамера сконструирована исключительно для цифровых видеокассет. В данном аппарате могут быть использованы только кассеты со знаком **Mini DV**.

Перед записью важной сцены . . .

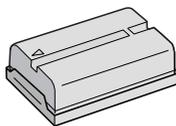
- проверьте, что вы используете только кассеты с маркировкой Mini DV формата **Mini DV**.
- помните о том, что эта видеокамера несовместима с другими цифровыми видеоформатами.
- помните о том, что эта видеокамера может использоваться только в личных целях. Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если Вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личного удовольствия, мы настоятельно рекомендуем, чтобы Вы заранее получили разрешение.)



или



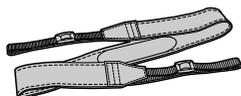
**Сетевой Адаптер
AP-V10EG или AP-V12EG**



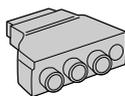
**Батарейный
блок BN-V408U**



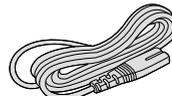
**Крышка
объектива (способ
присоединения см.
ниже)**



**Наплечный
ремень**



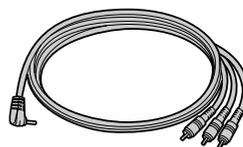
**Для кабеля
наушников**



**Электрический
Шнур**



**Фильтр-сердечник
(для не входящего в
комплект поставки
кабеля S-Video (стр. 6 о
подсоединении))**



**Кабель Audio/Video
(со штекселем mini-plug,
ø3,5 для RCA-штекселей)**

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того, чтобы обеспечить наиболее оптимальную работу видеокамеры, прилагаемые кабели могут быть оснащены одним или несколькими фильтрами-сердечниками. Если на кабеле имеется только один фильтр, к видеокамере должен присоединяться ближайший к фильтру конец кабеля.

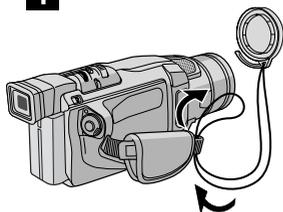
Как Присоединить Крышку Линзы

Для защиты линзы, присоедините прилагаемую крышку линзы, как показано на рисунке.

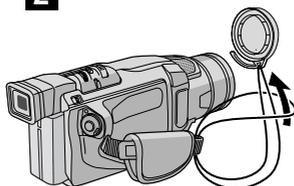
ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того, чтобы крышка линзы была надета правильно, убедитесь в том, что она ровно соприкасается с камерой.

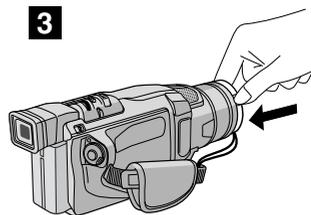
1



2



3



Как присоединить фильтр с сердечником

Подсоедините фильтры-сердечники (если они прилагаются к Вашей модели видеокамеры  стр. 5) к кабелям, не входящим в комплект поставки. Фильтр с сердечником уменьшает помехи.

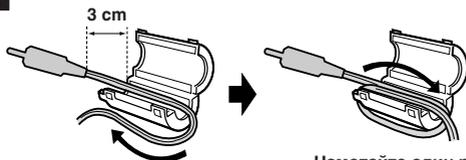
1



Фиксатор

Освободите фиксаторы на обоих концах фильтра с сердечником.

2



Намотайте один раз

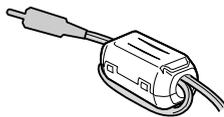
Пропустите кабель через фильтр с сердечником так, чтобы между штекером кабеля и фильтром с сердечником оставался промежуток, равный приблизительно 3 см. Оберните кабель один раз вокруг фильтра-сердечника, как показано на рисунке.

- Кабель должен быть намотан без слабины.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель.

3



Закройте фильтр с сердечником, при этом должен быть слышен щелчок.

- Когда вы соединяете концы кабелей, к видеокамере прикрепите конец с присоединенным фильтром с сердечником.

Автоматическая демонстрация

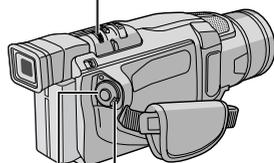
Автоматическая демонстрация действует, когда включен (“ON”) режим демонстрации (“DEMO MODE”).

- Автоматическая демонстрация начинается, если в течение около трех минут после установки переключателя питания в положение “**A**” или “**M**” не производится никаких операций, и в видеокамере не стоит кассета.
- Проведение какой-либо операции во время демонстрации временно останавливает демонстрацию. Если в течение более 3-х минут после этого не проводится никаких операций, демонстрация возобновляется.
- Режим демонстрации (“DEMO MODE”) остается включенным (“ON”), даже если выключено питание видеокамеры.
- Чтобы отменить Автоматическую Демонстрацию:
 1. Установите переключатель питания в положение “**M**”, одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, и нажмите на диск **MENU/BRIGHT**. Появится Меню Экрана.
 2. Вращая диск **MENU/BRIGHT**, выберите положение “**SYSTEM**” и нажмите на него. Появится Меню системы.
 3. Вращая диск **MENU/BRIGHT**, выберите положение “**DEMO MODE**” (Режим демонстрации) нажмите на него. Появится Вспомогательное Меню.
 4. Вращая диск **MENU/BRIGHT**, выберите положение “**OFF**” и нажмите на него.
 5. Вращая диск **MENU/BRIGHT**, выберите положение “**RETURN**”, и нажмите на него, Вернется нормальный экран.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не сняв Крышку Линзы, Вы не сможете увидеть изменений во время Автоматической Демонстрации, происходящей на ЖК мониторе или видеодисплее.

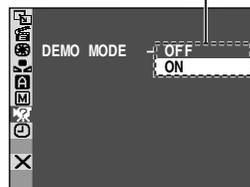
Дисковый регулятор MENU/BRIGHT



Кнопка фиксатора

Переключатель питания

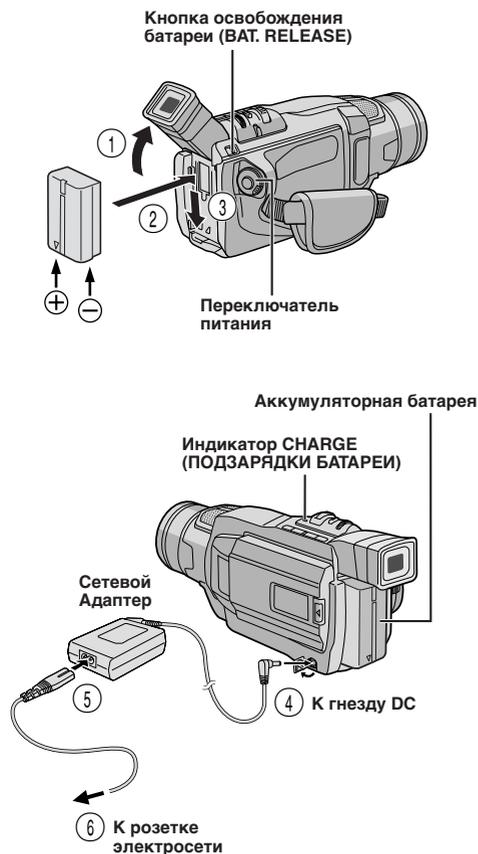
Вспомогательное Меню



ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Питание	8 – 9
Регулировка ручного захвата	10
Регулировка видеоискателя	10
Крепление наплечного ремня	10
Установка на штативе	10
Выполнение установок даты и времени	11
Вставка/удаление кассеты	12
Установка режима записи	13



Аккумуляторная батарея	Время зарядки
BN-V408U	приблизительно 1 час 30 минут
BN-V416U (не входит в комплект)	приблизительно 3 часа
BN-V428U (не входит в комплект)	приблизительно 5 часа

Питание

Данная система видеокамеры, обеспеченная двумя источниками питания, позволяет Вам выбрать наиболее подходящий из них. Не используйте поставляемые в комплекте блоки питания с другой аппаратурой.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- 1 Направьте видеоискатель вверх ①. Двигайте аккумуляторную батарею, вниз по стрелке изображенной на ней, слегка нажмите на нее в сторону против держателя батарей ②, и затем ведите ее вниз, до тех пор, пока она не встанет на место ③ и не защелкнется.
- 2 Установите переключатель питания в положение "OFF". Подсоедините Сетевой Адаптер к видеокамере ④, после чего подсоедините шнур к сетевому Адаптеру ⑤.
- 3 Включите шнур в розетку ⑥. Индикатор CHARGE на видеокамере будет мигать, указывая на то, что подзарядка началась.
- 4 Когда индикатор CHARGE перестанет мигать, но остается освещенным, подзарядка завершена. Отключите Шнур от розетки. Отсоедините сетевой адаптер от видеокамеры.

Для отсоединения аккумуляторной батареи . . .
 Нажмите на кнопку **BAT. RELEASE** (ОСВОБОЖДЕНИЕ БАТАРЕИ) и снимите аккумуляторную батарею с видеокамеры.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если к аккумуляторной батарее присоединена защитная оболочка, сначала отсоедините ее.
- Во время подзарядки видеокамера не может быть использована.
- Подзарядка невозможна, если используется батарея неправильного типа.
- Во время подзарядки батарей в первый раз или после долгого хранения, Индикатор CHARGE может не загореться. В таком случае, выньте батарею из видеокамеры и снова попробуйте провести подзарядку.
- Если время работы аккумуляторной батареи значительно уменьшается даже после полной зарядки батареи, то это указывает на то, что батарея отработала свой срок и ее нужно заменить. Купите новую аккумуляторную батарею.
- Пользуясь Сетевым Адаптером/Зарядным устройством AA-V40EG (не входит в комплект поставки), Вы можете провести подзарядку батарей BN-V408U/V416U/V428U без видеокамеры. Но он не может быть использован в качестве Сетевого Адаптера.

ВНИМАНИЕ

Перед тем, как отсоединить источник питания проверьте, что питание видеокамеры выключено. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя видеокамеры.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Время записи значительно уменьшается в следующих случаях:
 - Часто включается трансформатор и режим Запись-Ожидание.
 - Часто используется жидкокристаллический (ЖК) монитор.
 - Режим воспроизведения включается повторно.
- Перед интенсивным использованием рекомендуется запастись аккумуляторными батареями, время работы от которых в три раза превышает планируемое время съемки.

РАБОТА ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Проведите операцию 1 раздела "ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ" (☞ стр. 8).

Приблизительное время записи

Аккумуляторная батарея	ЖК монитор включен	Видеоискатель включен
BN-V408U	1 час.	1 час. 15 мин.
BN-V416U (не входит в комплект)	2 час.	2 час. 30 мин.
BN-V428U (не входит в комплект)	3 час. 30 мин.	4 час. 20 мин.
BN-V840U (не входит в комплект)	5 час.	6 час. 10 мин.
BN-V856U (не входит в комплект)	7 час.	8 час. 40 мин.

ИНФОРМАЦИЯ

Набор батарей широкого применения состоит из батареи и Адаптера/Подзарядного Устройства переменного тока:

Набор VU-V840 : батарея BN-V840U и Адаптер/Подзарядное Устройство переменного тока AA-V15EG.

Набор VU-V856 : батарея BN-V856U и адаптер/подзарядное устройство переменного тока AA-V80EG.

Ознакомьтесь с инструкцией набора прежде чем пользоваться им.

Также, пользуясь кабелем JVC VC-VBN856U DC (не входит в комплект поставки), можно подсоединить к видеокамере аккумуляторные батареи BN-V840U или BN-V856U и направить питание непосредственно на видеокамеру.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА (АС)

Воспользуйтесь сетевым адаптером (подсоедините его, как показано на рисунке).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- На прилагаемом сетевом адаптере имеется автоматический выбор напряжения-переменного тока-от 110 В до 240 В.
- Другие примечания, ☞ стр. 47.

Информация об аккумуляторных батареях

ОСТОРОЖНО! Не разбирайте аккумуляторные батареи, не выбрасывайте их в огонь и не подвергайте воздействию высоких температур, так как это может привести к пожару или взрыву.

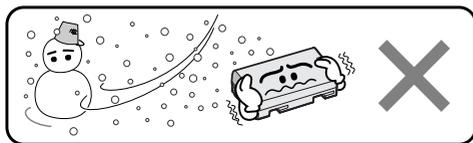
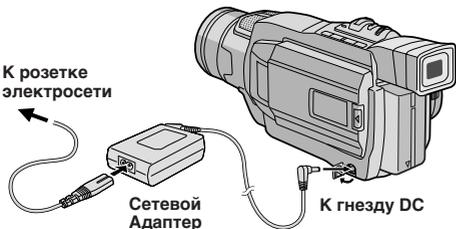
ВНИМАНИЕ! Не допускайте контакта аккумуляторной батареи с металлами, так как это может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Преимущества литиево-ионных аккумуляторных батарей

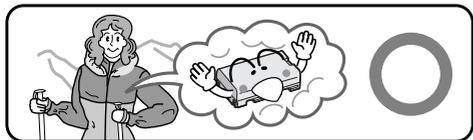
Литиево-ионные аккумуляторные батареи являются миниатюрными, но при этом обладают большой емкостью. Однако при низких температурах (ниже 10°C) время использования этих батарей уменьшается, и они могут переставать работать. В этом случае положите аккумуляторную батарею на короткое время в карман или в другое теплое, защищенное место, а затем снова установите ее в видеокамеру. Когда аккумуляторная батарея нагреется, она будет продолжать нормально работать.

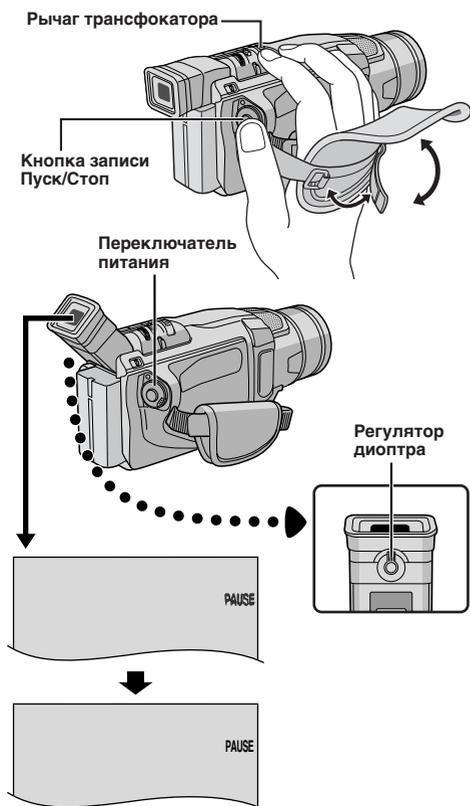
(Если вы пользуетесь нагревательной подушкой, следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея не находилась с ней в непосредственном контакте.)

К розетке электросети



Литиево-ионные аккумуляторные батареи плохо переносят низкие температуры.





Регулировка ручного захвата

- 1 Расцепите ленту, соединенную на липучке.
- 2 Пропустите правую руку в петлю и захватите захват.
- 3 Удобно охватите видеокамеру рукой, чтобы Вам было легко оперировать кнопкой Начало/Конец Записи, Переключателем Питания и Рычагом Трансфокации. Обязательно пристегните Велкро-ремешок, так, как Вам удобно.

Регулировка видоискателя

- 1 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.
- 2 Вращайте регулятор диоптра, до тех пор, пока не добьетесь оптимальной четкости видимости.

Крепление наплечного ремня

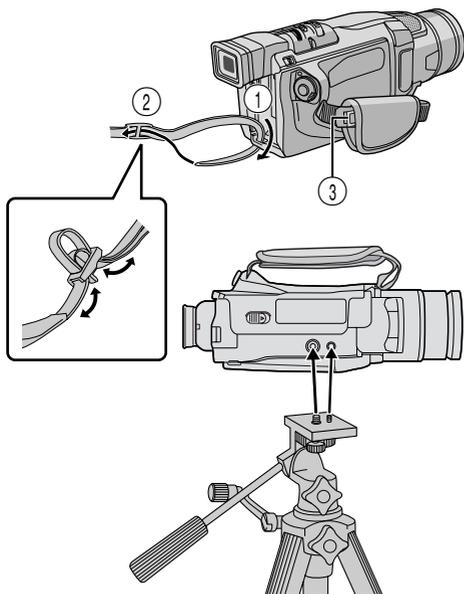
- 1 Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея снята. Как показано на рисунке слева, пропустите ремень через ушко ①, затем пропустите его назад в пряжку ②. Повторите процедуру для второго конца ремня, прикрепив его к другому ушку ③, расположенному под зажимным ремнем. Проверьте, чтобы ремень не перекрутился.

Установка на штативе

ВНИМАНИЕ

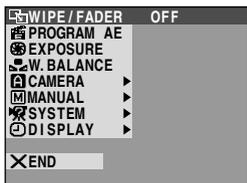
Во время установки камеры на трипод, удлините его ножки для устойчивости. Не рекомендуется использовать триподы маленького размера. Это может привести к падению и поломке видеокамеры.

- 1 Чтобы установить видеокамеру на трипод, совместите направляющий штифт и болт с гнездом для установки и отверстием для штифта на видеокамере. Затем закрутите болт по часовой стрелке. На некоторых штативах нет фиксатора.





Дисплей



Меню DISPLAY (дисплея)



Выполнение установок даты и времени

Данные дата/время записываются на ленту все время, но во время воспроизведения дату/время можно убрать или вернуть (☞ стр. 36, 37).

1 Установите переключатель питания в положение “M”, удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора. Загорается индикаторная лампочка включения питания, и видеокамера включается.

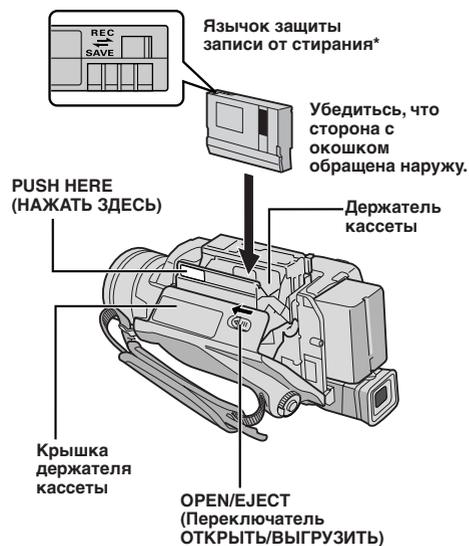
2 Нажмите на диск MENU/BRIGHT, чтобы выйти на Экран Меню.

3 Вращайте дискový регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать “DISPLAY”. Нажмите на него, и появится Меню DISPLAY (ДИСПЛЕЯ).

4 Вращайте дискový регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать “CLOCK ADJ.”, нажмите на него. Высветится слово “day” (день). Вращайте дискový регулятор MENU/BRIGHT, чтобы вставить сегодняшнее число. Нажмите на него. Повторите ту же операцию для месяца, года, часов и минут. Поворачивая регулятор MENU/BRIGHT, установите его в позицию “RETURN” (“Возврат”) и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Даже после выбора “CLOCK ADJ.”, если параметр не высвечен, внутренние часы видеокамеры продолжают работать. Когда Вы установите высвечивающую полосу на первый параметр меню даты/времени (дата), часы остановятся. После того, как вы закончите установку минут и нажмете на MENU/BRIGHT, в часах устанавливаются дата и время, которые вы только что выбрали.



Вставка/удаление кассеты

Для загрузки или выгрузки кассеты необходимо включить питание видеокамеры.

1 Выдвиньте и удерживайте **OPEN/EJECT** в направлении указанном стрелкой, а затем оттягивайте крышку держателя кассеты пока она не защелкнется. Держатель кассеты открывается автоматически.

- Не трогайте внутренние компоненты.

2 Вставьте или удалите ленту и нажмите "PUSH HERE" для закрывания кассетного отсека.

- Когда держатель кассеты будет закрыт, он втягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассет.
- Если заряд батарейного блока низкий, Вы, возможно, не сможете закрыть крышку кассетного держателя. Не прилагайте силу. Прежде чем продолжить, замените батарейный блок на полностью заряженный.

3 Плотно закройте крышку держателя кассет до ее фиксации.

* Для защиты имеющейся записи . . .

..... передвиньте переключатель предохранения от стирания на задней стороне ленты в направлении "SAVE". Это предохранит данную ленту от выполнения новой записи на нее. Для выполнения записи на этой кассете перед ее загрузкой передвиньте переключатель назад в положение "REC" ("ЗАПИСЬ").

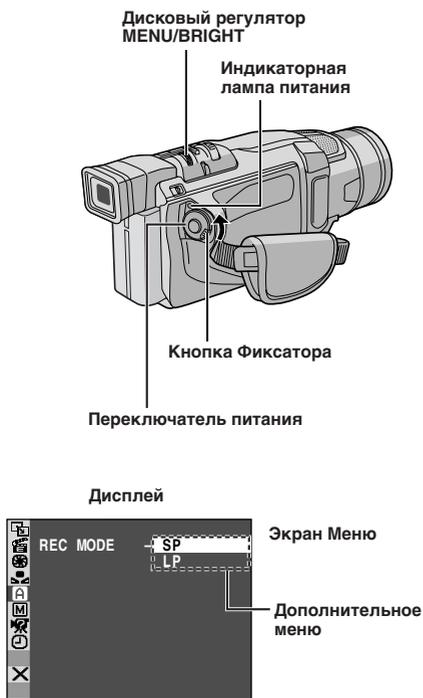
Нажимайте только на часть с надписью "PUSH HERE" ("Нажимать здесь"), чтобы закрыть держатель кассеты. Прикосновение к другим частям может привести к тому, что Ваши пальцы зажат держателем кассеты, что может вызвать травму или повреждение камеры.

Приблизительное время записи

Лента	Режим записи	
	SP (Нормальный режим)	LP (Долгоиграющий режим)
30 мин.	30 мин.	45 мин.
60 мин.	60 мин.	90 мин.
80 мин.	80 мин.	120 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Требуется несколько секунд для открывания держателя кассеты. Не прилагайте силу.
- Если Вы ожидаете несколько секунд, но держатель кассеты не открывается, закройте крышку держателя кассеты и попробуйте снова. Если держатель кассеты по-прежнему не открывается, выключите видеокамеру и снова ее включите.
- Если лента не заправляется должным образом, полностью откройте крышку держателя кассеты и извлеките кассету. Через несколько минут снова установите кассету.
- Если видеокамера неожиданно принесена из холодного места в теплые окружающие условия, подождите некоторое время перед открыванием крышки.
- Закрывание крышки отделения для кассеты до извлечения держателя кассеты из видеокамеры может привести к повреждению видеокамеры.
- Кассету можно загружать и извлекать даже если видеокамера выключена. Однако, если закрыть держатель кассеты при выключенной видеокамере, его нельзя будет открыть. Поэтому рекомендуется включать питание видеокамеры перед загрузкой или извлечением кассеты.
- Если при возобновлении записи вы открываете крышку держателя кассеты, то на ленте будет записываться чистый участок, или будет стираться ранее записанная сцена (наложение новой записи) независимо от того, выходил ли наружу держатель кассеты. См. стр. 18, где представлена информация относительно выполнения записи с середины ленты.



Установка режима записи

Установите режим записи по Вашему предпочтению.

1 Установите переключатель питания в положение "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора. Загорается индикаторная лампочка включения питания, и видеочамера включается.

2 Нажмите кнопку MENU/BRIGHT. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать "CAMERA". Нажмите на него. Появится меню CAMERA.

4 Вращайте дисковый регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать "REC MODE" (режим записи), и нажмите на него. Появится дополнительное меню. Выберите "SP" или "LP" прокручиванием регулятора MENU/BRIGHT и нажмите на него. Поворачивая регулятор MENU/BRIGHT, установите его в позицию "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

- Звуковая перезапись (стр. 43) и редактирование вставкой (стр. 44) возможны на кассетах, записанных в режиме SP.
- Режим "LP" (долгоиграющий) является более экономичным и обеспечивает увеличение времени записи в полтора раза.

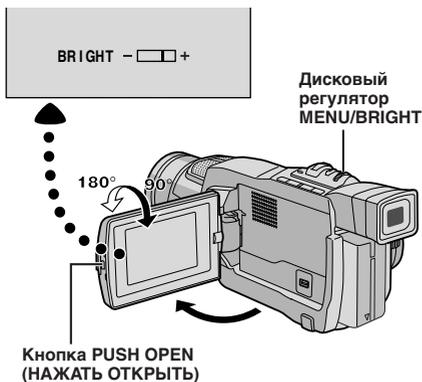
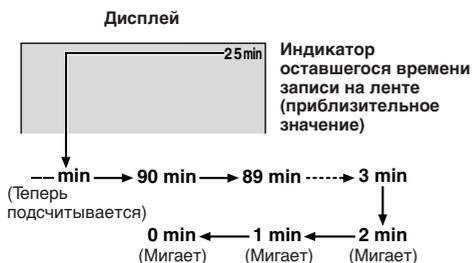
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если переключение режима записи выполняется во время записи, в точке переключения режима записи изображение будет нечетким.
- Рекомендуется воспроизводить ленты, записанные на этой видеочамере в долгоиграющем режиме, на этой же видеочамере.
- Во время воспроизведения ленты, записанной на другой видеочамере, на изображении могут быть шумы, и могут быть небольшие паузы в звуковом сопровождении.

ЗАПИСЬ И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАПИСЬ	15 – 18
Основной Режим Записи	15
Журналистская Съемка	16
Съемка Навстречу	16
Режим работы	16
Трансфокация	17
Временной код	18
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ	19 – 22
Нормальное воспроизведение	19
Остановка Изображения	19
Поиск в режиме Shuttle	19
Покадровое Воспроизведение	19
Разъемы	20 – 21
Поиск пустого промежутка	22



Основной Режим Записи

ПРИМЕЧАНИЕ:

Возможно, вы уже выполнили перечисленные ниже процедуры. Если нет, то выполните их перед тем как приступить к выполнению последующих операций.

- Питание (☞ стр. 8)
- Регулировка ручного захвата (☞ стр. 10)
- Регулировка видеоискателя (☞ стр. 10)
- Загрузите кассету (☞ стр. 12)
- Установка режима записи (☞ стр. 13)

1 Снимите крышку линзы.

2 Установите переключатель питания в положение "A" или "M", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.

Съемка при использовании ЖК-монитора:

Убедитесь в том, что ЖК монитор полностью открыт. Измените угол наклона, опустив его вниз или подняв вверх, чтобы добиться лучшей видимости.

Съемка с использованием видеоискателя:

Закройте ЖК-монитор.

- Загорается индикаторная лампа, и видеокамера входит в режим "Запись-Ожидание". На дисплее появляется надпись "PAUSE" (пауза).

3 Нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. В течение всего процесса записи будет видна надпись "REC".

Чтобы остановить запись . . .

..... нажмите на кнопку записи Пуск/Стоп. Видеокамера повторно войдет в режим "Запись-Ожидание".

Для того, чтобы отрегулировать яркость ЖК монитора . . .

..... вращайте дисковый регулятор MENU/BRIGHT до тех пор, пока не будет установлена нужная яркость, при этом на дисплее перемещается индикатор яркости.

ПРИМЕЧАНИЯ:

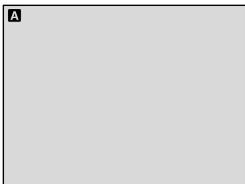
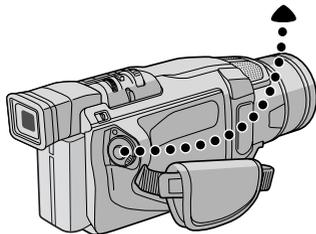
- Если видеокамера остается в режиме Запись-Ожидание в течение 5 минут, то питание видеокамеры автоматически выключается. Для повторного включения питания видеокамеры вдвиньте внутрь, установите переключатель питания в положение "OFF" ("ВЫКЛ."), а затем назад в положение "A" или "M".
- Изображение не появляется одновременно в видеоискателе и на ЖК-мониторе. Оно появится на видеоискателе, если ЖК монитор находится в закрепленном положении, и на ЖК мониторе, если он полностью выдвинут.
- Если между записанными на ленте сценами оставлены незаписанные участки, то временной код прерывается, и во время выполнения монтажа ленты могут возникать ошибки. Во избежание этого см. "Запись с середины ленты" (☞ стр. 18).
- Чтобы выключить звук сигнала, ☞ стр. 32, 34.

Съемка навстречу



Чтобы включить видеокамеру, установите переключатель питания в любое рабочее положение, кроме “OFF” (“ВЫКЛ.”), одновременно нажимая на кнопку фиксатора “LOCK”, расположенную на переключателе.

Переключатель питания



Когда переключатель питания установлен в положение “A”, появляется индикатор “A”. Если он установлен в положение “M” или “PLAY”, никаких индикаторов не появляется.

ЖУРНАЛИСТСКАЯ СЪЕМКА

В некоторых ситуациях использование различных углов съемки может обеспечить получение более драматичной записи. Держите видеокамеру в нужном положении и наклоните ЖК монитор в наиболее удобное для наблюдения положение. ЖК монитор может поворачиваться на 270° (90° вниз, 180° вверх).

СЪЕМКА НАВСТРЕЧУ

Вы можете снимать самого себя, наблюдая при этом свое изображение на ЖК мониторе. Откройте ЖК монитор и наклоните его вверх на 180° таким образом, чтобы он смотрел вперед, затем направьте объектив на себя и включите запись.

Режим работы

Выберите нужный Вам режим работы с помощью переключателя питания.

Положение переключателя питания

M (Ручной):

Позволяет устанавливать различные функции записи с помощью меню. Если вы хотите получить более широкие творческие возможности, чем позволяет полностью автоматический режим записи, попробуйте использовать этот режим.

A (Полностью автоматический):

Позволяет выполнять запись без использования спецэффектов и ручных регулировок. Хорошо подходит для выполнения стандартной записи.

OFF:

Позволяет вам выключить видеокамеру.

PLAY:

- Позволяет воспроизвести запись на пленке.
- Позволяет перенести неподвижное изображение, записанное на пленку, в компьютер.

Наезд (Т: Телеобъектив)

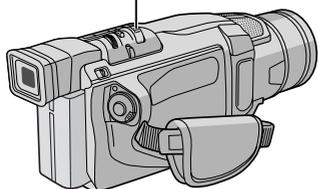


Индикаторная полоска трансфокатора



Приблизительное значение увеличения трансфокатора

Рычаг трансфокатора



ФУНКЦИЯ: Трансфокация

НАЗНАЧЕНИЕ:

Для получения эффекта наезда/отъезда или мгновенного изменения увеличения изображения.

УПРАВЛЕНИЕ:

Наезд (трансфокация на плюс)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "Т" (телеобъектив).

Отъезд (трансфокация на минус)

Нажмите рычаг трансфокатора в сторону "W" (широкоугольный объектив).

■ Чем сильнее вы нажимаете на рычаг трансфокатора, тем быстрее выполняется трансфокация.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время трансфокации фокусировка может становиться нестабильной. В этом случае выполните нужную трансфокацию в режиме Запись-Ожидание, зафиксируйте фокус с использованием ручной фокусировки (F стр. 29), а затем выполните наезд или отъезд в режиме записи.
- Трансфокация возможна максимум до 700X, она также может быть переключена на увеличение 16X с использованием оптического трансфокатора (F стр. 33).
- Трансфокация на плюс с увеличением более 16X выполняется с помощью цифровой обработки изображения и поэтому называется цифровой трансфокацией.
- Во время выполнения цифровой трансфокации может иметь место ухудшение качества изображения.
- Макросъемка (съемка с близких расстояний вплоть до 5 см) может выполняться, когда рычаг трансфокатора передвинут до упора к "W". См. также "TELE MACRO" на Экране Меню на стр. 34.

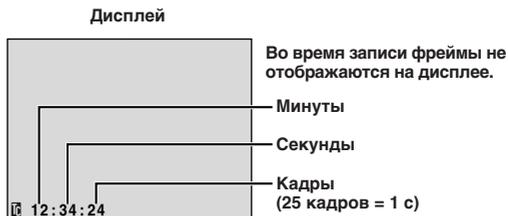
Временной код

Во время выполнения записи на ленте записывается временной код. Этот код предназначен для определения положения записанной сцены на ленте во время воспроизведения.

Если запись начинается с чистого места, временной код начинает отсчитываться с "00:00:00" (минута, секунда, кадр). Если запись начинается с конца записанной ранее сцены, временной код продолжает отсчитываться от последнего значения временного кода записанной ранее сцены.

Если во время записи на ленте записывается пустое место, временной код прерывается. После возобновления записи временной код начинает снова отсчитываться с "00:00:00". Это означает, что видеокамера может записать те же самые временные коды, которые имеются на предыдущей записанной сцене. Во избежание этого выполняйте "Запись с середины ленты", как описано ниже, в следующих случаях:

- При выполнении съемки после воспроизведения записанной ленты.
- Когда во время съемки выключается питание.
- Когда во время съемки лента вынимается и снова вставляется.
- При выполнении записи на частично записанную ленту.
- При выполнении записи на незаписанном участке, расположенном между записанными участками.
- При выполнении повторной съемки после выполнения съемки и открывания/закрывания крышки отделения для кассеты.



Запись с середины ленты

1. Воспроизведите кассету или воспользуйтесь Поиском промежутка (☞ стр. 22), чтобы найти место, с которого Вы хотите начать запись, после чего введите в действие режим неподвижного воспроизведения (☞ стр. 19).
2. Установите сетевой выключатель в положение "A" или "M"; нажимая при этом вниз на кнопку фиксатора, расположенную на выключателе. Затем начните запись.

ПРИМЕЧАНИЯ:

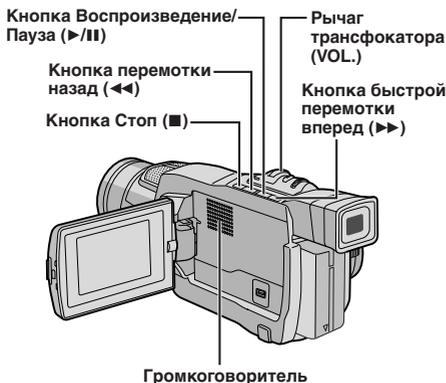
- Временной код не может быть сброшен.
- Во время быстрой перемотки ленты вперед и назад показания временного кода изменяются неравномерно.
- Код времени будет отображаться только в том случае, если "TIME CODE" установлен в позиции "ON" (☞ стр. 35, 37).

Когда на ленте есть незаписанный участок



Правильная запись





Нормальное воспроизведение

- 1** Загрузите кассету с лентой (☞ стр. 12).
- 2** Установите переключатель питания в положение "PLAY"; одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе питания, для включения воспроизведения нажмите ▶/||.
 - Для включения воспроизведения нажмите ■.
 - В режиме Стоп нажмите ◀◀ для выполнения быстрой перемотки ленты назад или ▶▶ для выполнения быстрой перемотки ленты вперед.

Для регулировки уровня громкости громкоговорителя . . .

..... для увеличения уровня громкости громкоговорителя передвиньте рычаг трансфокатора (VOL.) по направлению к знаку "+"; а для уменьшения уровня громкости громкоговорителя по направлению к знаку "-".

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После нахождения в режиме Стоп около 5 минут, когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи, видеокамера автоматически выключается. Для повторного ее включения установите переключатель питания в положение "OFF" ("ВЫКЛ."), а затем в положение "PLAY" ("ВОСПРОИЗВЕДИЕ").
- Воспроизводимое изображение можно просматривать на ЖК мониторе, в видеосигнале или на экране подключенного к видеокамере телевизора (☞ стр. 20).
- Вы можете также просматривать воспроизводимое изображение на ЖК-мониторе с отстегнутым или отвернутым назад корпусом камеры.
- Индикация на ЖК мониторе/в видеосигнале:
 - Когда питание осуществляется от аккумуляторной батареи: воспроизводится индикатор оставшейся зарядки аккумуляторной батареи "☐".
 - Когда питание подается из штепсельной розетки: индикатор "☐" не появляется.
- В режиме Стоп никакие индикаторы в видеосигнале не воспроизводятся.

Остановка Изображения: Для остановки изображения во время воспроизведения.

- 1) Нажмите кнопку ▶/|| о время воспроизведения.
 - 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/|| еще раз.
- Если воспроизведение остановленного изображения продолжается более 3 минут, то автоматически вводится режим Стоп. После нахождения в режиме Стоп более 5 минут видеокамера автоматически выключается.
 - Когда нажимается кнопка ▶/||, изображение может сразу не останавливаться вследствие того, что видеокамере нужно время для выполнения стабилизации остановленного изображения.

Поиск в режиме Shuttle: Позволяет осуществлять поиск нужной сцены в любом направлении.

- 1) Во время воспроизведения нажмите кнопку ▶▶ для осуществления поиска в прямом направлении или кнопку ◀◀ для осуществления поиска в обратном направлении.
 - 2) Для продолжения нормального воспроизведения нажмите кнопку ▶/||.
- Во время воспроизведения нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку ◀◀ или ▶▶. Поиск будет продолжаться до тех пор, пока вы будете удерживать кнопку в нажатом положении. После отпускания кнопки восстанавливается нормальное воспроизведение.
 - Во время поиска в режиме Shuttle на изображении могут возникать небольшие помехи в виде мозаики. Это нормальное явление.

Покадровое Воспроизведение: Позволяет выполнить покадровый поиск.

- 1) Начните замедленное воспроизведение.
 - 2) Вращайте MENU/BRIGHT к "+" для воспроизведения кадра за кадром вперед и к "-" для воспроизведения кадра за кадром назад, пока замедленное воспроизведение в процессе.
- Чтобы возобновить нормальное воспроизведение, нажмите на кнопку ▶/||.

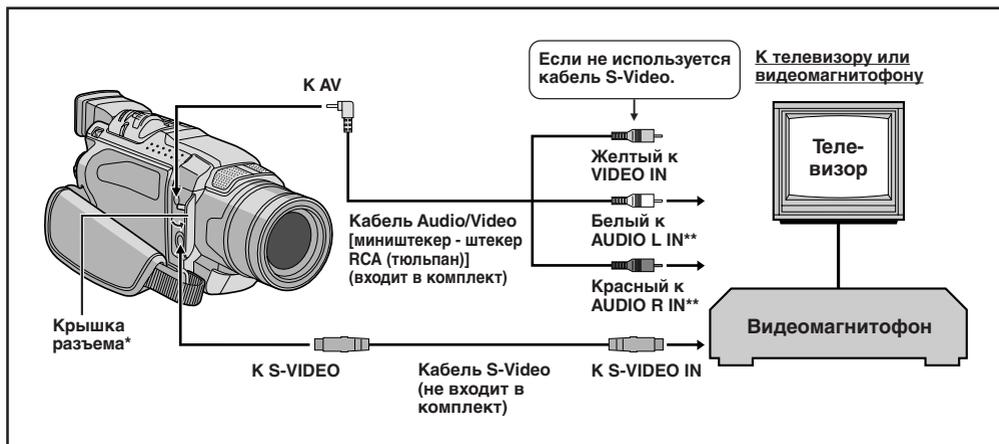
ВНИМАНИЕ

Во время челночного поиска некоторые части изображения могут быть видны нечетко, особенно с левой стороны экрана.



Разъемы

Используйте входящие в комплект поставки кабели Audio/Video и отдельно приобретаемый кабель S-Video.

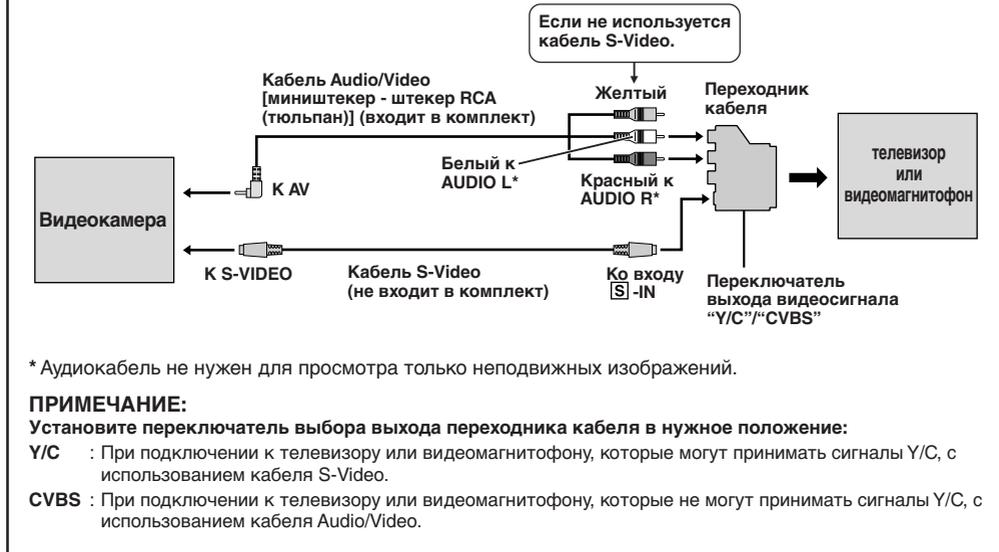


* При подключении кабелей откройте эту крышку.

** Аудиокабель не нужен для просмотра только неподвижных изображений.

Если на Вашем телевизоре/вдеоустановке имеется 21-штырьковый коннектор

Пользуйтесь прилагаемым Кабельным Адаптером.



* Аудиокабель не нужен для просмотра только неподвижных изображений.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Установите переключатель выбора выхода переходника кабеля в нужное положение:

Y/C : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, которые могут принимать сигналы Y/C, с использованием кабеля S-Video.

CVBS : При подключении к телевизору или видеомагнитофону, которые не могут принимать сигналы Y/C, с использованием кабеля Audio/Video.

1 Проверьте, что все компоненты аппаратуры выключены.

2 Подключите видеокамеру к телевизору или видеоманитфону, как показано на рисунке (☞ стр. 20).

Если подключается видеоманитфон . . . перейдите на шаг 3.

Если нет . . . перейдите на шаг 4.

3 Подключите выход видеоманитфона ко входу телевизора, как это описано в руководстве по эксплуатации вашего видеоманитфона.

4 Включите видеокамеру, видеоманитфон и телевизор.

5 Установите в видеоманитфоне режим входа AUX (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ), и установите в телевизоре режим VIDEO.

Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора . . .

• Дата/Время

..... в экран меню (☞ стр. 36) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ") "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.").

• Временной код

..... в экран меню (☞ стр. 36) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF".

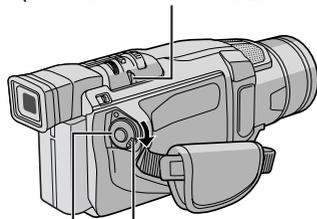
• Дисплей Режима звукового воспроизведения, скорости кассеты и движения кассеты для видеовоспроизведения

..... установите указатель "ON SCREEN" ("Экран") в положение "LCD" или "LCD/TV" в меню экрана (☞ стр. 36).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- **Рекомендуется использовать Сетевой Адаптер в качестве источника питания, вместо аккумуляторной батареи (☞ стр. 9).**
- Для контролирования изображения и звука с видеокамеры, без установки кассеты, установите Переключатель Питания в положение "A" или "M"; после чего установите Ваш телевизор в надлежащий режим входа.
- Проверьте, что уровень громкости в телевизоре установлен на минимум, чтобы избежать очень громкого звука при включении видеокамеры.
- Если ваш телевизор или акустические системы не имеют специального экрана, не устанавливайте акустические системы рядом с телевизором, так как это приведет к помехам на воспроизводимом видеокамерой изображении.
- Когда кабель Audio/Video подсоединен к разъему AV, звук через громкоговоритель не воспроизводится.

Кнопка BLANK SEARCH
(ПОИСКА ЧИСТОГО ПРОМЕЖУТКА)



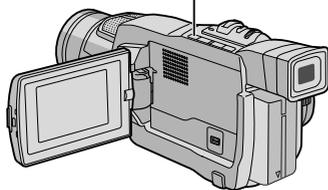
Кнопка фиксатора

Переключатель питания

Дисплей



Кнопка Стоп (■)



Поиск пустого промежутка

Помогает найти место, с которого можно начать запись на середине кассеты, позволяя избежать нарушения кода времени (☞ стр. 18).

- 1** Загрузите кассету с лентой (☞ стр. 12).
- 2** Установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе питания.
- 3** Нажмите кнопку **BLANK SEARCH**.
 - Указатель "BLANK SEARCH" будет мигать и видеокамера автоматически начнет прямой или обратный поиск и остановится в месте на кассете примерно за 3 секунды до найденного промежутка.

Чтобы остановить поиск промежутка . . .
..... нажмите на кнопку ■.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- В шаге 3, если данное положение пленки-промежуток, видеокамера начнет поиск в обратном направлении, если данное положение с записью-поиск пойдет в направлении вперед.
- Поиск промежутка не сработает, если появились указатели "HEAD CLEANING REQUIRED. USE CLEANING CASSETTE" ("Необходимо почистить головку. Воспользуйтесь кассетой для чистки").
- Если во время поиска была кассета подошла к концу или вернулась к началу, камера остановится автоматически.
- Пустой промежуток на пленке протяженностью менее 5 секунд не может быть найден.
- Найденный промежуток может находиться между записанными эпизодами. Перед тем, как начать запись, убедитесь в том, что после промежутка нет записанного эпизода.

УСОВЕРШЕНСТВОВАННЫЕ ФУНКЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

ДЛЯ ЗАПИСИ	24 – 31
Ночной индикатор	24
Программа АЕ со спецэффектами	24 – 25
Эффекты Микширование/Вытеснение	26 – 27
Моментальный фотоснимок	28
Автофокусировка/Ручная Фокусировка	29
Регулировка экспозиции	30
Фиксация ирисовой диафрагмы	30
Регулировка баланса белого	31
Ручная регулировка баланса белого	31
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МЕНЮ ДЛЯ ДЕТАЛЬНОГО МОНТАЖА	32 – 37
Для Меню Записи	32 – 35
Для Меню Воспроизведения	36 – 37
ПЕРЕЗАПИСЬ	38 – 39
Перезапись на видеомэгнитофон	38
Запись на видеоустановку, оснащенную коннектором DV	39
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕ ВХОДЯЩЕГО В КОМПЛЕКТ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	40 – 44
Установка батареек	40
Воспроизведение с трансфокацией	42
Аудиомикширование	43
Редактирование Вставкой	44
СОЕДИНЕНИЯ СИСТЕМЫ	45
Подключение к персональному компьютеру (ПК)	45

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время Ночной Съемки, следующие функции и установки не могут быть задействованы и их индикатор мигает или гаснет:
 - Некоторые режимы “Программа AE со спецэффектами” (☞ стр. 24, 25).
 - “GAIN UP” в меню CAMERA (☞ стр. 33).
 - “DIS” в меню MANUAL (☞ стр. 33).
- Во время работы режима “Ночного Индикатора”, могут возникнуть трудности с настройкой фокуса у видеокамеры. Для предотвращения этого рекомендуется использовать ручную фокусировку и/или штатив.

**Ночной индикатор**

Делает темные предметы или затемненные области даже более яркими, чем они были бы таковыми при естественном освещении. Несмотря на то, что записанное изображение не гранулярное, оно может выглядеть как засвеченное из-за медленной скорости затвора.

- 1 Установите переключатель питания в положение “**M**”, удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.
- 2 Нажмите на кнопку **NIGHT SCOPE**, чтобы появился индикатор “**NS**”.
 - Скорость затвора автоматически устанавливается так, чтобы обеспечить 30-кратную чувствительность.
 - Во время автоматической регулировки скорости затвора, рядом с индикатором “**NS**” появляется индикатор “**A**”.

Чтобы отключить режим ночной съемки . . .
 повторно нажмите на кнопку **NIGHT SCOPE**, так, чтобы индикатор Ночной Съемки исчез.

Программа AE со спецэффектами

- 1 Установите переключатель питания в положение “**M**”, удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.
 - 2 Нажмите кнопку **MENU/BRIGHT**. Появится экран Меню.
 - 3 Вращайте дискový регулятор **MENU/BRIGHT**, чтобы выбрать “**PROGRAM AE**”. Нажмите на него.
 - 4 Вращайте дискový регулятор **MENU/BRIGHT**, чтобы выбрать желаемый режим (☞ стр. 25), затем нажмите на него. Выбор завершен. Повторно нажмите на диск **MENU/BRIGHT**. Экран Меню закроется.
 - Меню **PROGRAM AE** исчезает и задействуется выбранный режим. Появляется индикатор выбранного режима.
- Чтобы деактивировать выбранный режим . . .**
 выберите “**OFF**” в шаге 4.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Программа AE со спецэффектами может изменяться во время выполнения записи и в режиме Запись-Ожидание.
- Во время Ночной Съемки некоторые режимы спецэффектов Программы AE не могут быть задействованы.

ВНИМАНИЕ

Некоторые режимы Программы AE со спецэффектами не могут использоваться вместе с определенными эффектами микширования/вытеснения (☞ стр. 26, 27). Если выбран режим, который в данных условиях использовать невозможно, его индикатор мерцает или погасает.

SHUTTER

1/50—Скорость затвора устанавливается на значение 1/50 с. Черные полосы, которые обычно присутствуют на записи, выполненной с экрана телевизора, становятся более узкими.

1/120—Скорость затвора устанавливается на значение 1/120 с. Мерцание, которое присутствует на записи, выполненной при свете флуоресцентной лампы, становится менее заметным.



 **SPORTS**
(Различные скорости затвора: 1/250 – 1/4000)

Эти установки позволяют производить съемку быстродвигающихся изображений с захватом на один кадр за один раз для получения ясного устойчивого замедленного воспроизведения. Чем быстрее скорость затвора, тем изображение делается темнее. При хорошем освещении используйте эффект штормки.

SNOW

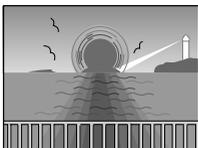
Компенсирует освещенность объектов, которые иначе могут казаться очень темными, при съемке в условиях слишком яркого освещения, например на снегу.

SPOTLIGHT

Компенсирует освещенность объектов, которые иначе могут казаться очень светлыми, при съемке в условиях слишком яркого прямого света, например, прожектора.

ПРИМЕЧАНИЕ:

“SPOTLIGHT” имеет тот же эффект как – 3 с контролем экспозиции ( стр. 30).



 **TWILIGHT**
(СУМЕРКИ)

Делает вечерние сцены более естественными. Баланс белого ( стр. 31) первоначально установлен на , но эта регулировка может изменяться по вашему выбору. При выборе спецэффекта “Сумерки” видеокамера автоматически выполняет фокусировку в диапазоне от 10 м до бесконечности. Если расстояние до объекта съемки меньше 10 м, выполняйте ручную фокусировку.

SEPIA (СЕПИЯ)

Записанные сцены имеют коричневатый оттенок, как старые фотографии. Комбинируйте с режимом кинотеатра для классического вида.

B/W MONOTONE (ЧЕРО-БЕЛОЕ)

Как черно-белое кино, Ваша съемка производится в черно-белом цвете. При использовании вместе с режимом Сinема (Кино) повышает эффект “старый кинофильм”.



 **CLASSIC FILM**
(КЛАССИЧЕСКИЙ ФИЛЬМ)

Придает записанным сценам строб-эффект.



 **STROBE**
(СТРОБ-ЭФФЕКТ)

Ваша запись выглядит как серия последовательных фотоснимков.

SLOW (Низкая скорость затвора)

Вы можете сделать темные объекты или места даже ярче, чем они были бы при хорошем естественном освещении. Используйте режим “SLOW” только в местах с низкой освещенностью.

1 SLOW 4X

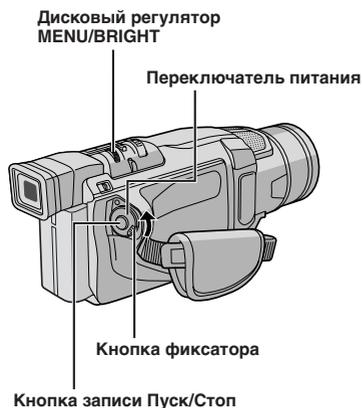
Медленный затвор повышает светочувствительность и позволяет производить запись в затемненных условиях.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При использовании режима “SLOW” (Низкая скорость затвора) изображение получается с эффектом стробоскопа.
- При использовании функции “SLOW” может оказаться затруднительной фокусировка видеокамеры. Для предотвращения этого рекомендуется использовать ручную фокусировку и/или штатив.

ВНИМАНИЕ

Некоторые эффекты микширования/вытеснения изображения не могут выполняться вместе с определенными режимами Программы AE со спецэффектами (☞ стр. 24, 25). Если выбран эффект Угасания/Вытеснения шторкой, который не может быть задействован, его индикатор мигает или гаснет.

**Эффекты Микширование/Вытеснение**

Эти эффекты позволяют профессионально выполнить монтажные переходы. Используйте их для того, чтобы придать смене сцен больший колорит.

Работа с эффектами “Угасания” и “Стирания”, когда начата видеозапись на кассету и после остановки записи.

- 1** Установите переключатель питания в положение “**M**”, одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе питания.
- 2** Нажмите кнопку **MENU/BRIGHT**. Появится экран Меню.
- 3** Вращайте дискový регулятор **MENU/BRIGHT**, чтобы выбрать “**WIPE/FADER**”. Нажмите на него.
- 4** Вращайте дискový регулятор **MENU/BRIGHT**, чтобы выбрать желаемый режим, затем нажмите на него. Выбор завершен. Повторно нажмите на диск **MENU/BRIGHT**.
 - Меню **WIPE/FADER** исчезает, и эффект активируется. Появляется индикатор выбранного эффекта.
- 5** Нажмите кнопку записи Пуск/Стоп для активирования эффекта Введение/Выведение изображения (микширование) или Вытеснение шторкой.

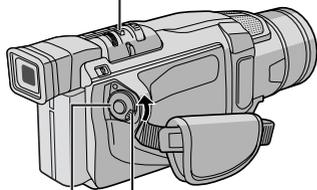
Чтобы деактивировать выбранный режим . . .
 выберите “OFF” в шаге 4.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете увеличить длительность выполнения монтажного перехода вытеснением или наплывом с помощью нажатия и удерживания в нажатом положении кнопки записи Пуск/Стоп.

Меню микширования и вытеснения

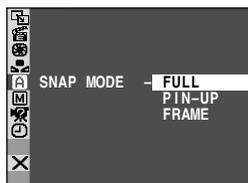
Беню	Эффект
 FADER — WHITE (БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с белым экраном.
 FADER — BLACK (ЧЕРНОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение или выведение изображения с черным экраном.
 FADER — B.W (ЧЕРНО-БЕЛОЕ ВВЕДЕНИЕ)	Введение цветного экрана от черно-белого экрана или выведение от цветного экрана до черно-белого экрана.
 WIPE — CORNER (ВЫТЕСНЕНИЕ УГЛОВОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение на черный экран с верхнего правого угла до нижнего левого угла, или вытеснение с нижнего левого угла до верхнего правого угла с оставлением черного экрана.
 WIPE — WINDOW (ВЫТЕСНЕНИЕ ОКОННОЙ ШТОРКОЙ)	Сцена начинается в центре черного экрана и накладывается в направлении углов или постепенно вытесняется от углов к центру.
 WIPE — SLIDE (ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Наложение изображения справа налево или вытеснение изображения слева направо.
 WIPE — DOOR (ВЫТЕСНЕНИЕ ДВЕРНОЙ ШТОРКОЙ)	Наложение как открывание двух половинок черного экрана налево и направо, показывая сцену, или вытеснение слева и справа с появлением черного экрана и закрыванием сцены.
 WIPE — SCROLL (ВЕРТИКАЛЬНОЕ ВЫТЕСНЕНИЕ)	Сцена накладывается снизу вверх на черный экран или вытесняется сверху вниз с оставлением черного экрана.
 WIPE — SHUTTER (ВЫТЕСНЕНИЕ ЗАТВОРОМ)	Наложение изображения от центра черного экрана вверх и вниз или вытеснение изображения к центру экрана сверху и снизу, оставляя экран черным.

Кнопка SNAPSHOT
(моментальный снимок)

Кнопка фиксатора

Переключатель питания

Дисплей



Экран Меню

**FULL (ПОЛНЫЙ)**
Моментальный
снимок без рамки**PIN-UP**
Режим "фотография,
приколота на стене"**FRAME (РАМКА)**
Моментальный
снимок с рамкой

Слышен звук спускаемого затвора.

Моментальный фотоснимок

Эта техническая характеристика позволяет вам снимать изображение, которое будет выглядеть как фотография на пленке.

УСТАНОВКА РЕЖИМА МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1** Установите переключатель питания в положение "M", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе питания.
- 2** Нажмите на диск MENU/BRIGHT. Появится Меню экрана.
- 3** Вращая диск MENU/BRIGHT, выберите положение "CAMERA". Нажмите на диск. Появится меню CAMERA.
- 4** Вращая диск MENU/BRIGHT, выберите положение "SNAP MODE" и нажмите на диск.
- 5** Вращая диск MENU/BRIGHT, выберите нужный режим фотосъемки и нажмите на диск. Вращая диск MENU/BRIGHT, выберите положение "RETURN" ("Возврат") и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

ЗАПИСЬ В РЕЖИМЕ МОМЕНТАЛЬНОГО СНИМКА

- 1** Нажмите кнопку SNAPSHOT (МОМЕНТАЛЬНЫЙ СНИМОК). "PHOTO" появится, когда будет сниматься моментальный снимок.

Если вы нажимаете кнопку в режиме

Запись-Ожиданиеу . . .

..... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем видеокамера возвращается в режим Запись-Ожидание.

Если вы нажимаете кнопку во время выполнения записи . . .

..... появляется индикатор "PHOTO" (ФОТО), и в течение приблизительно 6 с выполняется запись остановленного изображения, а затем продолжается нормальная запись.

- Независимо от того, в каком положении находится переключатель питания ("A" или "M"), Фотосъемка проходит в выбранном режиме фотосъемки.

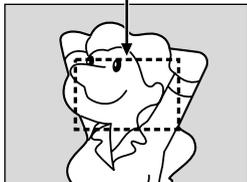
Режим серии моментальных снимков

Удерживание кнопки SNAPSHOT в нажатом положении обеспечивает получение серии фотоснимков. (Интервал между остановленными изображениями равен приблизительно 1 с.)

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Чтобы удалить звук затвора, [BEEP] (ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ) на стр. 32, 34.
- Если запись моментального снимка выполняться не может, то при нажатии кнопки SNAPSHOT будет мигать индикатор "PHOTO" ("ФОТО").
- Даже если включена Программа AE со спецэффектами ([стр. 24]), некоторые режимы Программы AE со спецэффектами во время записи моментального снимка не выполняются. В этом случае пиктограмма мигает.
- Если кнопка SNAPSHOT нажата, когда включен ("ON") указатель "DIS" ([стр. 33]), стабилизатор не действует.
- Все режимы моментального снимка доступны во время воспроизведения. Однако звука затвора при этом не слышно.
- Во время записи моментальных снимков, изображение воспроизводимое в видеодискателе, может частично выпадать, однако этот эффект не запишется на самом снимке.
- Когда кабель соединен с разъемом AV, звук затвора фотоаппарата не слышен из громкоговорителей, однако он все равно записывается на пленку.

Зона регистрации фокуса



При фокусировке на удаленных объектах



При фокусировке на приближенных объектах



ФУНКЦИЯ: Автофокусировка

ЦЕЛЬ:

Система автофокусировки видеокамеры позволяет выполнять съемку от очень близкого расстояния (приблизительно от 5 см до объекта съемки) до бесконечности.

Однако, в перечисленных ниже случаях точная фокусировка может не выполняться (в этих случаях следует пользоваться ручной фокусировкой):

- Когда на одной сцене накладываются друг на друга два объекта.
- При плохой освещенности.*
- Когда объект является неконтрастным (мало отличаются друг от друга светлые и темные участки), например, плоская, одноцветная стена, или чистое, голубое небо.*
- Когда темный объект едва различим в видеоскатель.*
- Когда сцена содержит мелкие или регулярно повторяющиеся детали.
- Когда на сцене присутствуют солнечные блики или отраженные от поверхности воды блики.
- При съемке сцены с очень контрастным фоном.

* Появляются следующие индикаторы, предупреждающие о низкой контрастности: ▲, ◀, ▶ и 👤

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если на объективе имеется грязь или пятна, точная фокусировка невозможна. Следите за тем, чтобы объектив был чистым. В случае загрязнения объектива протрите его мягкой тканью. Если на объективе образуется конденсат, протрите объектив мягкой тканью или подождите, пока конденсат не испарится естественным образом.
- При съемке объекта, расположенного близко от объектива, сначала выполните отъезд (☞ стр. 17). При выполнении наезда в режиме автофокусировки видеокамера может автоматически выполнить отъезд в зависимости от расстояния между видеокамерой и объектом съемки. Этого не будет происходить, если активирован режим "TELE MACRO" ("МАКРОСЪЕМКА С ТЕЛЕОБЪЕКТИВОМ") (☞ стр. 34).

ФУНКЦИЯ: Ручная Фокусировка

ЦЕЛЬ:

Добиться правильной фокусировки.

ОПЕРАЦИИ:

- 1) Если вы используете видеоскатель, то вы уже должны были ранее выполнить необходимые регулировки видеоскателя (☞ стр. 10).
- 2) Установите переключатель питания в положение "M" удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора и нажмите на кнопку **FOCUS** (Фокус) (☞ стр. 58 и 59, ⑦ Кнопка FOCUS). Появится индикатор ручной фокусировки.
- 3) Для выполнения фокусировки на более удаленном объекте вращайте дисковый регулятор **MENU/BRIGHT** в направлении символа "+". Появляется мигающий индикатор "▶". Для выполнения фокусировки на более близком объекте вращайте дисковый регулятор **MENU/BRIGHT** в направлении символа "-". Появляется мигающий индикатор "◀".
- 4) Нажмите на **MENU/BRIGHT**. Регулировка фокуса закончена.

Чтобы снова установить автофокус, нажмите на кнопку **FOCUS** дважды или установите выключатель питания в положение "A"

Если кнопка **FOCUS** нажат один раз видеокамера вновь выйдет в режим регулирования фокуса.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- При выполнении ручной фокусировки трансфокатор должен быть установлен на максимальное фокусное расстояние (телеобъектив). Если вы выполняете фокусировку на определенный объект, когда трансфокатор установлен в положение, соответствующее широкоугольному объективу, точная фокусировка не может быть выполнена при наезде, так как глубина резкости объектива уменьшается при увеличении фокусного расстояния объектива.
- Когда фокус не может быть установлен на более дальнее или более близкое расстояние, мигает индикатор "▲" или "👤".

Регулировка экспозиции

Ручную регулировку экспозиции рекомендуется использовать в следующих ситуациях:

- Во время съемки с использованием обратной подсветки, или когда фон является слишком ярким.
- Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
- Когда фон является слишком темным, или когда объект съемки является слишком ярким.

1 Установите переключатель питания в положение “**M**” удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.

2 Нажмите кнопку **MENU/BRIGHT**. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор **MENU/BRIGHT**, чтобы выбрать “**EXPOSURE**”.

4 Вращайте дисковый регулятор **MENU/BRIGHT**, чтобы выбрать “**MANUAL**” (РУЧНАЯ НАСТРОЙКА) и нажмите на него. Меню экрана исчезает. Появится индикатор контроля экспозиции.

5 Вращайте дисковый регулятор **MENU/BRIGHT** в направлении “+”, чтобы прибавить яркости изображению, или в направлении “-”, чтобы затемнить изображение. (максимум ± 6)

6 Нажмите на **MENU/BRIGHT**. Регулировка экспозиции закончена.

Для возвращения в режим автоматической регулировки экспозиции . . .

..... выберите “**AUTO**” в шаге 4. Или установите сетевой выключатель в позицию “**A**”.

Для быстрого увеличения яркости объекта . . .

..... нажмите кнопку **BACKLIGHT** (ЗАДНЯЯ ПОДСВЕТКА). Воспроизводится индикатор , и яркость объекта съемки увеличивается. При повторном нажатии этой кнопки индикатор  исчезает, и яркость возвращается на прежний уровень.

- Экспозиция +3 имеет тот же самый эффект, что и кнопка **BACKLIGHT**.
- Использование **BACKLIGHT** может стать причиной того, что свет, вокруг снимаемого субъекта, будет слишком ярким или сам субъект станет белым.
- Задняя подсветка может быть использована и тогда, когда переключатель питания установлен в положение “**A**”.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Задняя подсветка, компенсация прожектора ( стр. 25) и эффект “**SNOW** (Снег)” ( стр. 25) не эффективны, когда задействован ручной Контроль Экспозиции.

Фиксация ирисовой диафрагмы

Используйте эту функцию в следующих ситуациях:

- Во время съемки движущегося объекта.
 - Когда изменяется расстояние до объекта съемки (размеры объекта съемки на ЖК мониторе или в видеоскательном изменются), например, при удалении объекта съемки.
 - Во время съемки с отражающим свет естественным фоном, например, на берегу моря или во время лыжной прогулки.
 - Во время съемки в свете прожектора.
 - При выполнении трансфокации.
- Когда объект съемки расположен близко, держите ирисовую диафрагму в фиксированном положении. Даже когда объект съемки удаляется от вас, яркость изображения не будет меняться.

Перед тем, как приступить к следующим операциям, выполните шаги 1 по 4 раздела “Регулировка Экспозиции”:

5 С помощью трансфолятора добейтесь того, чтобы объект съемки занимал все поле ЖК монитора или видеоскательного, а затем нажмите регулятор **MENU/BRIGHT** и удерживайте его в нажатом положении не менее 2 с. Появляются индикаторы регулировки экспозиции и “**L**”. Нажмите на **MENU/BRIGHT**. Индикатор “**L**” меняется на “**L**”; диафрагма фиксируется.



Для возвращения в режим автоматической регулировки ирисовой диафрагмы . . .

..... после выполнения шага 4 вращайте регулятор **MENU/BRIGHT** до тех пор, пока не появится “**AUTO**”, а затем нажмите на этот регулятор. Индикаторы регулировки экспозиции и “**L**” исчезают. Или установите переключатель питания в положение “**A**”.

Для фиксирования регулировки экспозиции и ирисовой диафрагмы . . .

..... после выполнения шага 4 раздела “Контроль Экспозиции” отрегулируйте экспозицию с помощью вращения регулятора **MENU/BRIGHT**. Затем зафиксируйте ирисовую диафрагму в шаге 5 раздела “Фиксация ирисовой диафрагмы”. Для выполнения автоматического фиксирования в шаге 4, вращайте регулятор **MENU/BRIGHT**, чтобы выбрать “**AUTO**” и затем нажмите на него. Ирисовая диафрагма становится автоматической приблизительно через 2 с.

Ирисовая диафрагма

Подобно зрачку человеческого глаза она сжимается при высокой освещенности и препятствует прохождению слишком большого количества света, и расширяется при низкой освещенности, чтобы обеспечить прохождению достаточного количества света.

Регулировка баланса белого

Этот элемент относится к правильности цветопроизведения при различных условиях освещения.

Если баланс белого будет правильный, то все другие цвета будут правильно воспроизводиться. Баланс белого обычно регулируется автоматически. Однако, более опытные операторы предпочитают выполнять ручную регулировку этой функции, чтобы добиться более точной цветопередачи.

1 Установите переключатель питания в положение "M"; удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.

2 Нажмите кнопку MENU/BRIGHT. Появится экран Меню.

3 Вращайте дисковый регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать "W.BALANCE", затем нажмите на него. Появляется Меню W.BALANCE.

4 Вращайте MENU/BRIGHT. Чтобы выбрать желаемый режим.

"AUTO" Баланс белого регулируется автоматически (заводская установка).

"MWB" Баланс белого регулируется вручную.

"FINE" На открытом воздухе в солнечную погоду.

"CLOUD" На открытом воздухе в пасмурную погоду.

"HALOGEN" Используется осветительная лампа или аналогичный тип освещения.

5 Нажмите на MENU/BRIGHT. Выбор завершен. Еще раз нажмите на MENU/BRIGHT. Экран Меню закроется и появится индикатор выбранного режима, кроме "AUTO".

Для возвращения в режим автоматической установки баланса белого . . .

..... выберите "AUTO" в пункте 4. Или установите переключатель питания в положение "A".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Регулировка баланса белого не может выполняться в режиме Сепия или Черно-белое (стр. 25).

Ручная регулировка баланса белого

Выполните ручную регулировку баланса белого при съемке с использованием разных типов освещения.

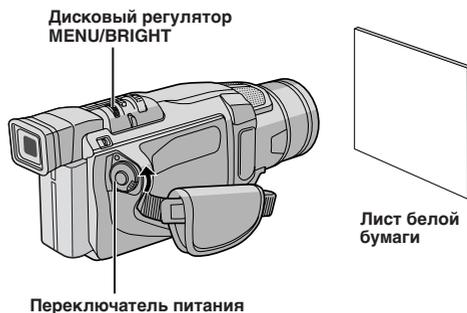
1 Выполните операции, описанные в шагах с 1 по 4 регулировки баланса белого, выберите "MWB".

2 Поместите чистый лист белой бумаги перед объектом. С помощью трансфокатора или изменения положения видеокамеры добейтесь того, чтобы лист бумаги заполнял весь экран.

3 Нажимайте MENU/BRIGHT до тех пор, пока индикатор начнет мигать.

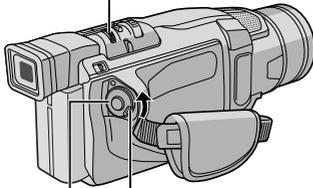
После завершения установки, индикатор вновь начинает мигать.

4 Нажмите на регулятор MENU/BRIGHT дважды. Экран Меню закрывается и появляется индикатор Ручного Белого Баланса.



ПРИМЕЧАНИЯ:

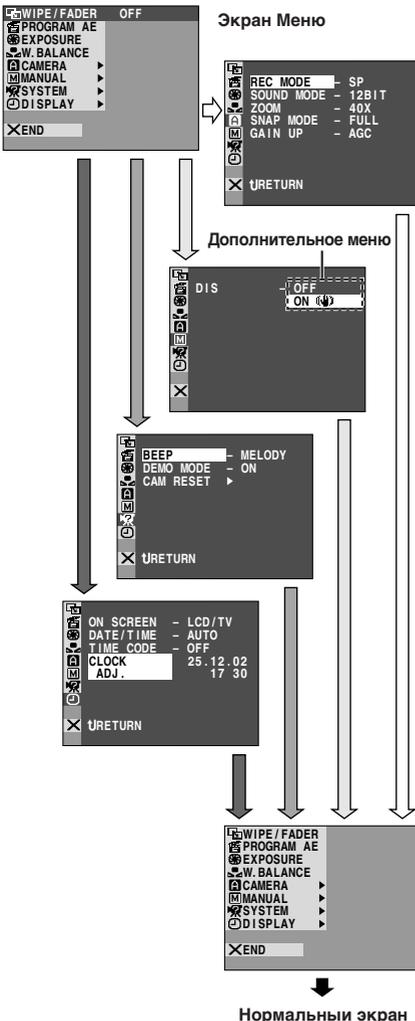
- В шаге 2, могут возникнуть проблемы, связанные с фокусировкой на листе белой бумаги. В этом случае отрегулируйте фокус вручную (стр. 29).
- Объект может быть снят при различных условиях освещения в помещении (естественное, лампа дневного света, пламя свечи и т. д.). Так как цветовая температура будет различной в зависимости от источника света, цветовой тон объекта будет отличаться в зависимости от установок баланса белого. Используйте данную функцию для получения более естественных цветов.
- После выполнения ручной регулировки баланса белого эта установка сохраняется в видеокамере даже после выключения питания или отсоединения аккумуляторной батареи.

Дисковый регулятор
MENU/BRIGHT

Кнопка фиксатора

Переключатель питания

Дисплей



Для Меню Записи

Эта камера снабжена простой в управлении системой меню экрана, что упрощает многие более мелкие настройки видеокамеры (см. стр. 33 – 35).

1 Установите переключатель питания в положение "M" удерживая при этом в нажатом положении расположенную на переключателе кнопку фиксатора.

2 Нажмите на MENU/BRIGHT. Появится меню экрана.

3 Вращая диск MENU/BRIGHT, выберите нужную Вам функцию в меню и нажмите на диск. Появится выбранная Вами функция.

4 Установки функционального меню зависит от конкретной функции.

Если Вы выбрали "WIPE/FADER", "PROGRAM AE", "EXPOSURE" или "W. BALANCE"...

..... см. стр. 33.

Если Вы выбрали "CAMERA", "MANUAL", "SYSTEM" или "DISPLAY"...

..... переходите к шагу 5.

5 Вращайте дисковый регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню.

Потом выберите желаемый параметр, вращая дисковый регулятор MENU/BRIGHT, и нажмите на него. Выбор завершен.

6 Вращая регулятор MENU/BRIGHT, выберите позицию "RETURN" и нажмите дважды. Меню экрана закроется.

• Иконка X означает конец.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если экран Меню оставлен включенным на несколько минут, возможно, что на экране сохранятся остатки изображения и на то, чтобы они исчезли, может потребоваться несколько секунд. Это не является неисправностью прибора.

Объяснение меню экрана

	WIPE/SLIDER (ВЫТЕСНЕНИЕ ШТОРКОЙ/ВЫВЕДЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ)	См. "Эффекты микширование/вытеснение" (☞ стр. 26, 27).	
	PROGRAM AE (ПРОГРАММА AE)	См. "Программа AE со спецэффектами" (☞ стр. 24, 25).	
	EXPOSURE (ЭКСПОЗИЦИЯ)	См. "Регулировка экспозиции" и "Фиксация ирисовой диафрагмы" (☞ стр. 30).	
	WB.BALANCE (БАЛАНС БЕЛОГО)	См. "Регулировка баланса белого" и "Ручная регулировка баланса белого" (☞ стр. 31).	
A CAMERA	REC MODE (РЕЖИМ ЗАПИСИ)	Позволяет установить режим записи (SP или LP) по Вашему усмотрению (☞ стр.13).	
	SOUND MODE (РЕЖИМ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ)	12BIT	Позволяет производить запись стереозвука на четырех отдельных каналах и рекомендуется для использования во время звуковой перезаписи. (Эквивалентно режиму 32 kHz предыдущих моделей)
		16BIT	Позволяет производить запись стереозвука на двух отдельных каналах. (Эквивалентно режиму 48 kHz предыдущих моделей)
	ZOOM (ТРАНСФОКАТОР)	16X	Когда выполняется установка "16X" при использовании цифрового трансфокатора, увеличение трансфокатора будет сбрасываться на 16X, так как цифровой трансфокатор выключен.
		40X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 16X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 40X (цифровая трансфокация).
		700X	Позволяет вам использовать цифровой трансфокатор. С помощью цифровой обработки и увеличения изображения возможна трансфокация в диапазоне от 16X (максимальное увеличение оптического трансфокатора) до максимум 700X (цифровая трансфокация).
	SNAP MODE (РЕЖИМ ПОЛНЫЙ СНИМОК)		См. "Моментальный фотоснимок" (☞ стр. 28).
	GAIN UP (РЕЖИМ КАМЕРЫ)	OFF	Позволяет выполнять съемку темных сцен без регулировки яркости изображения.
AGC		Контуры изображения становятся немного неровными, но яркость изображения при этом повышается.	
AUTO 		Скорость затвора регулируется автоматически (1/25 – 1/200 с). Съемка в условиях плохой освещенности при установке скорости затвора, равной 1/25 с, позволяет получить более яркое изображение, чем в режиме автоматической регулировки усиления (AGC), однако, при этом движения объекта съемки получаются неравномерными и неестественными. Общее качество изображения может быть зернистым. Пока скорость затвора регулируется автоматически, на дисплей выводится указатель "".	
M MANUAL	DIS	OFF	Для компенсации нестабильностей изображения, вызванных дрожанием камеры, особенно при большом увеличении. ПРИМЕЧАНИЯ: <ul style="list-style-type: none"> Точная стабилизация может не выполняться, когда очень сильно дрожат руки оператора, или в следующих условиях: <ul style="list-style-type: none"> Когда выполняется съемка объектов, содержащих вертикальные и горизонтальные полосы. При съемке темных или нечетких объектов. При съемке объектов со слишком сильной задней подсветкой. При съемке сцен, на которых объекты перемещаются в разных направлениях. При съемке сцен со слабоконтрастным фоном. Выключите этот режим, если съемка выполняется от штатива. Если стабилизатор изображения не может быть задействован, индикатор "" мигает или гаснет.
		ON	

: Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Установки, произведенные в меню " **A** CAMERA", остаются эффективными, независимо от того, установлен переключатель питания в положение " **A** " или " **M** ". Но установки меню могут быть изменены, только когда переключатель стоит в положении " **M** ".
- Настройки " **M** MANUAL " действительны только когда переключатель питания установлен на " **M** ".

Объяснение меню экрана (прод.)

MANUAL	TELE MACRO	OFF	Обычно расстояние до объекта съемки, при котором объектив сфокусирован, зависит от увеличения трансфокатора. Если расстояние до объекта съемки меньше 1 м, объектив будет не в фокусе для максимальной установки телеобъектива. При выборе "ON" (ВКЛ.) вы можете выполнять съемку с максимальным увеличением трансфокатора на расстояниях вплоть до 60 см.
		ON	<ul style="list-style-type: none"> В зависимости от установки трансфокатора объектив может быть не в фокусе.
	WIDE MODE	OFF	Запись без изменений масштаба экрана. Для воспроизведения на обычных телевизорах с нормальным масштабом экрана.
		CINEMA <input type="checkbox"/>	Вставляются черные полосы сверху и внизу экрана. Во время воспроизведения на широкоформатных телевизорах черные полосы сверху и внизу экрана исчезают, и изображение приобретает формат 16:9. Появляется указатель " <input type="checkbox"/> ". При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. Во время воспроизведения/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеоискателе воспроизводятся черные полосы сверху и внизу экрана, и изображение выглядит как широкоэкранный фильм формата 16:9, который демонстрируется на нормальном экране с черными полосами сверху и внизу экрана.
		SQUEEZE 	Для выполнения воспроизведения на широкоформатных телевизорах с экраном 16:9. Изображение растягивается на весь экран без искажений, появляется индикатор  . При использовании данного режима обратитесь к руководству по эксплуатации вашего широкоформатного телевизора. При воспроизведении/записи на телевизорах с экраном 4:3/ЖК мониторе/в видеоискателе изображение будет вытянуто в вертикальном направлении.
WIND CUT	OFF	Выключает функцию, которая подавляет шум, создаваемый ветром.	
	ON 	Помогает устранить шум, создаваемый ветром. Появляется "  ". Качество звука будет изменяться. Это нормальное явление.	
SYSTEM	BEEP	OFF	Даже если звук спускаемого затвора не слышен во время съемки, этот звук записывается на ленту.
		BEEP	Звуковой сигнал включается при включении и выключении питания, а также при начале и при окончании записи. Используется также для создания эффекта спускаемого фотографического затвора ( стр. 28).
	MELODY	Во время проведения любой операции вместо звукового сигнала звучит мелодия. Также приводит в действие звуковой эффект затвора ( стр. 28).	

 : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Настройки "  MANUAL " действительны только когда переключатель питания установлен на "  ";
- Функции "  SYSTEM " которые устанавливаются, когда переключатель питания стоит в положении "  ", также могут быть применены, если выключатель установлен на "PLAY" ( стр. 36).

SYSTEM	DEMO MODE	OFF	Автоматическая демонстрация не выполняется.
		ON	<p>Демонстрирует некоторые функции, такие как, например, Программа AE со спецэффектами, и т. п.; может использоваться для проверки выполнения этих функций.</p> <p>Демонстрация начинается в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Когда экран Меню закрыт после того, как Режим съемки "DEMO MODE" установлен на "ON". • Если при Режиме съемки "DEMO MODE" установленном на "ON", после установки переключателя питания в положение "A" или "M", в течении ок. 3-х минут не производится никаких операций. <p>Выполнение любых операций во время демонстрации временно останавливает демонстрацию. Если в течение более 3-х минут после этого не производится никакая операция, демонстрация возобновится.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЯ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Если лента находится в видеокамере, то режим демонстрации не может быть включен. • Режим "DEMO MODE" (демонстрационный) продолжает оставаться в позиции "ON", даже после того как видеокамера была отключена из сети. • Если режим "DEMO MODE" остается в позиции "ON", некоторые функции становятся недоступными. После просмотра демонстрации, установите этот режим в позицию "OFF".
	CAM RESET (ОЧИСТКА ПАМЯТИ)	CANCEL	Не удаляет все установки. Оставляет фабричную.
		EXECUTE	Удаляет все установки, включая фабричную.
DISPLAY	ON SCREEN (НА ЭКРАНЕ)	LCD	Не позволяет информации на дисплее камеры (кроме даты, времени и временного кода) появляться на экране подключенного телевизора.
		LCD/TV	Разрешает появление индикаторов видеокамеры на экране подключенного к ней телевизора.
	DATE/TIME (ДАТА/ВРЕМЯ)	OFF	Указатель даты/времени не появляется.
		AUTO	<p>Выводит на дисплей дату/время примерно на 5 секунд в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Когда переключатель питания переведен из положения "OFF" ("Выкл.") в положение "A" или "M". • Когда начинается воспроизведение кассеты. Видеокамера выводит на дисплей дату и время записи эпизодов. • Когда дата меняется во время воспроизведения кассеты.
		ON	Указатель даты/времени всегда присутствует.
	TIME CODE	OFF	Временной код не показан.
		ON	Временной код показан экране видеокамеры или подсоединенного телевизора. Номера кадров не показаны во время записи.
CLOCK ADJ.		Позволяет установить текущую дату и время (☞ стр. 11).	

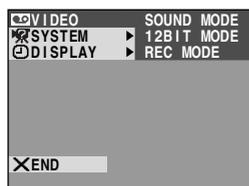
 : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функции "SYSTEM" и "DISPLAY", которые устанавливаются, когда переключатель питания стоит в положении "M", также могут быть применены, если выключатель установлен на "PLAY" ("Воспроизведение") (☞ стр. 36). Указатель настройки "CLOCK ADJ." появляется на экране только в том случае, если переключатель питания стоит в положении "M".
- Установки, произведенные в меню "DISPLAY" остаются в силе даже когда переключатель питания установлен в положение "A". Однако, установки меню могут быть изменены только при переключателе питания в положении "M".



Дисплей



Для Меню Воспроизведения

- 1 Установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе питания.
- 2 Нажмите на MENU/BRIGHT. Появится меню экрана.
- 3 Вращайте дискový регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать желаемую функциональную иконку и нажмите на него. Выбранная функция выводит свое меню.
- 4 Вращайте дискový регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать желаемую функцию и нажмите на него. Появляется дополнительное меню.
- 5 Вращайте дискový регулятор MENU/BRIGHT, чтобы выбрать желаемые параметры и нажмите на него. Выбор завершен.
- 6 Установите регулятор MENU/BRIGHT на "RETURN" ("Возврат"). Нажмите на него дважды, чтобы закрыть меню экрана.

Объяснение меню экрана

VIDEO	SOUND MODE	стр. 37.
	12BIT MODE	стр. 37.
	REC MODE	Позволяет установить режим записи кассеты (SP или LP) по Вашему усмотрению (стр. 13).
SYSTEM	Каждая настройка связаны с "DISPLAY" и "SYSTEM", которое появляется, когда переключатель питания установлен в позицию "M" (стр. 34, 35). Параметры такие же, как в описании на стр. 34, 35.	
DISPLAY		

ПРИМЕЧАНИЕ:

Режим "REC MODE" может быть установлен, когда сетевой выключатель стоит в позициях "PLAY" или "M" (стр. 13, 33).

ВОСПРОИЗВОДИМЫЙ ЗВУК

Во время воспроизведения кассеты видеокамера определяет звуковой режим, в котором была сделана запись и воспроизводит звук. Выберите тип звукового сопровождения для воспроизводимого изображения. Согласно инструкции по доступу в меню (стр. 36) выберите на экране меню режим "SOUND MODE" или 12-битный формат "12BIT MODE" и установите для них желаемые параметры.

SOUND MODE	STEREO 	И из канала "L" и из "R" звук подается в стереозвучании.
	SOUND L 	Звук из канала "L" подается.
	SOUND R 	Звук из канала "R" подается.
12BIT MODE	MIX	Первичное звуковое сопровождение и записанный в дальнейшем аудиоряд скомбинированы и подаются на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	SOUND 1	Первичное звуковое сопровождение подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.
	SOUND 2	Записанный в дальнейшем аудиоряд подается на оба канала "L" и "R" в стереозвучании.

 : Заводская установка

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Режим "SOUND MODE" может быть установлен как для 12-битного, так и для 16-битного звучания. (В предыдущих моделях функция "12 бит" называлась "32КГц", а функция "16 бит" называлась "48КГц")
- В режиме быстрой перемотки ленты вперед или назад видеокамера не может определить режим звукового сопровождения, в котором была выполнена запись. В режиме воспроизведения в верхнем левом углу дисплея появляется индикатор режима звукового сопровождения.

Дисплей

Установка ON SCREEN:
Для звукового воспроизведения, скорости и движения пленки.



Установка DATE/TIME:
Для установки даты/текущего времени.



Установка TIME CODE:
Для установления желаемого времени.

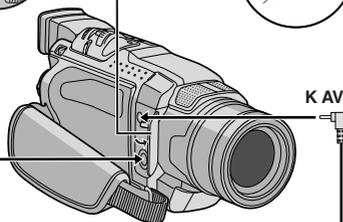


* 25 кадры = 1 секунде

Переключатель
питания

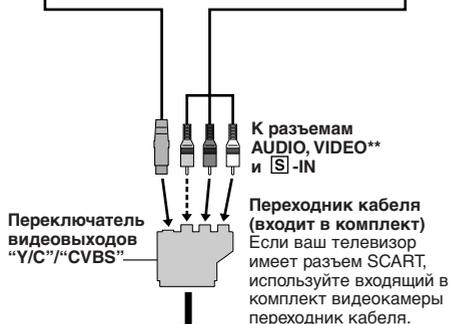


Крышка
разъема*



Кабель S-Video
(не входит
в комплект)

Кабель
Audio/Video
[миништекер -
штекер RCA
(тюльпан)]
(входит в
комплект)



* При подключении кабелей откройте эту крышку.

** Подсоедините, если кабель S-Video не используется.

Перезапись на видеомагнитофон

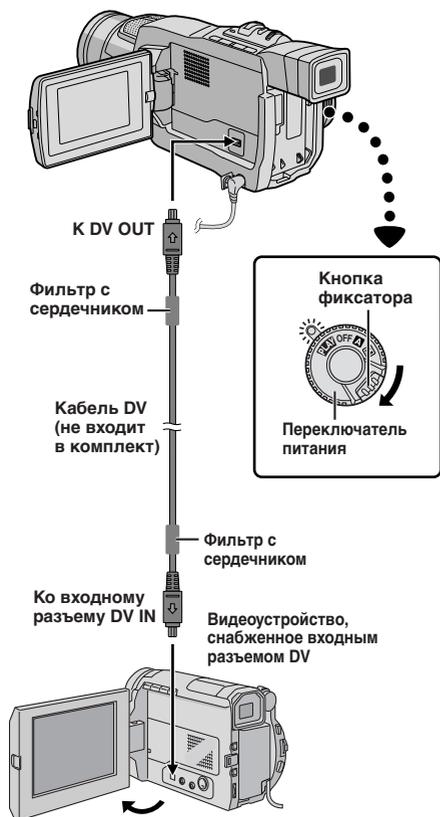
- Следуя иллюстрации, подсоедините видеокамеру и видеоплеер. См. также страницы 20 и 21.
- Установите переключатель питания в положение "PLAY"; одновременно нажимая на кнопку фиксации, находящуюся на переключателе, включите питание видеомагнитофона, и поставьте соответствующие кассеты в видеокамеру и видеомагнитофон.
- Установите в видеомагнитофоне режимы AUX (дополнительный вход) и Запись-Пауза.
- Включите в видеокамере режим воспроизведения для того, чтобы найти точку, расположенную непосредственно перед началом вставляемой сцены. Когда эта точка будет найдена, нажмите кнопку ►/|| на видеокамере.
- Нажмите кнопку ►/|| на видеокамере и включите режим записи в видеомагнитофоне.
- Установите в видеомагнитофоне режим Запись-Пауза и нажмите кнопку ►/|| на видеокамере.
- Для выполнения монтажа остальных сцен повторите шаги с 4 по 6, после окончания монтажа выключите видеомагнитофон и видеокамеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда видеокамера начнет воспроизводить Вашу запись, изображение появится на экране телевизора. Это послужит подтверждением соединений и канала AUX для дуближа.
- Перед началом перезаписи проверьте, что на экране подключенного телевизора не воспроизводятся индикаторы. Если индикаторы воспроизводятся во время выполнения перезаписи, то они записываются на новую ленту.
- Установите переключатель видеовыходов на адаптере кабеля в следующие положения:
Y/C : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель S-Video.
CVBS : При выполнении подключения к телевизору или видеомагнитофону, на которые не могут подаваться сигналы Y/C и используется кабель Audio/Video.

Для выбора того, будет или не будет воспроизводиться следующая информация на экране подключенного телевизора . . .

- Дата/Время
..... в экран меню (☞ стр. 36) выберите для пункта "DATE/TIME" ("ДАТА/ВРЕМЯ") "AUTO" ("АВТОМАТИЧЕСКИЙ"), "ON" ("ВКЛ.") или "OFF" ("ВЫКЛ.");
- Временной код
..... в экран меню (☞ стр. 36) выберите для пункта "TIME CODE" ("ВРЕМЕННОЙ КОД") "ON" или "OFF";
- Выводит режим звука воспроизведения, скорость пленки и ее прогон
..... установите переключатель "ON SCREEN" на позицию "LCD" или "LCD/TV" в меню экрана (☞ стр. 36).



Запись на видеоустановку, оснащенную коннектором DV (цифровая перезапись)

Можно также копировать записанные эпизоды, с этой видеокамеры на другое видеоустройство, оснащенное коннектором DV. Так как при этом передается цифровой сигнал, то практически не происходит искажений изображения и звукового сопровождения.

1 Убедитесь в том, что все приборы отключены. Подсоедините видеокамеру к видеоприбору, оснащеному коннектором ввода DV, как показано на иллюстрации.

2 Установите переключатель питания в положение "PLAY", одновременно нажимая на кнопку фиксатора, расположенную на переключателе, включите питание прибора и установите соответствующие кассеты в видеокамеру и видеоприбор.

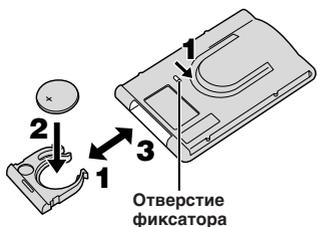
3 Нажмите кнопку ►, чтобы воспроизвести ленту оригинала.

4 Наблюдая воспроизводимое изображение на ЖК мониторе, включите в видеоустройстве, снабженном разъемом DV, режим записи в том месте ленты оригинала, с которого вы хотите выполнить перезапись.

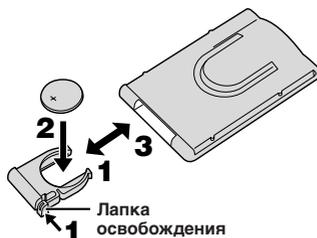
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать Сетевой Адаптер в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи (☞ стр. 9).
- Если оба проигрывающее и записывающее устройства относятся к системе JVC, то при пользовании пультом дистанционного управления оба будут выполнять одну и ту же операцию. Чтобы избежать этого, пользуйтесь кнопками на каждом устройстве.
- Если во время перезаписи воспроизводится незаписанный участок ленты или искаженное изображение, перезапись может остановиться для исключения перезаписи неестественного изображения.
- Даже если кабель DV подсоединен правильно, иногда изображение может не появляться в шаге 4. В этом случае следует выключить питание и снова выполнить подключение.
- Если во время воспроизведения делается попытка выполнить воспроизведение в режиме "Воспроизведение с трансфокацией" (☞ стр. 42) или "Моментальный снимок", то через разъем DV OUT выводится только изображение воспроизводимого оригинала.
- При использовании кабеля JVC, убедитесь, что вы используете DV-кабель JVC VC-VDV204U, не входящий в комплект поставки.

A



B



С помощью многофункционального ПДУ можно дистанционно управлять работой и основными функциями (воспроизведение, стоп, пауза, быстрая перемотка вперед и назад) вашего видеомagniтофона. С помощью данного ПДУ могут выполняться дополнительные функции воспроизведения.

Установка батарейки (RM-V700U, не входит в комплект)

В ПДУ используется одна литиевая батарейка (CR2025).

1 Есть два способа выдвигания держателя батарейки из RM-V700U.

A : Выдвиньте держатель батарейки, сдвигая отверстие фиксатора.

B : Нажмите на лапку освобождения и извлеките держатель батарейки.

2 Вставьте батарейку в держатель так, чтобы была видна метка "+".

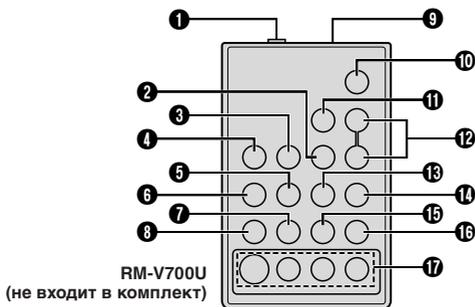
3 Вставьте держатель батарейки в ПДУ до щелчка.

•Прочтите предупреждение относительно литиевых батареек в инструкции к RM-V700U.



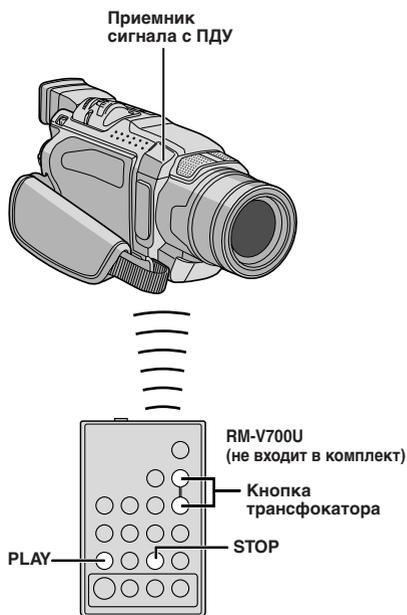
При использовании ПДУ направьте его на приемник сигнала с ПДУ. Примерная дистанция, на которой эффективен испускаемый луч при съемке в помещении - 5 метров.

Испускаемый луч может быть неэффективным или может вызывать неправильное выполнение операций управления при использовании ПДУ на открытом воздухе, или когда на приемник сигнала с ПДУ попадают прямые солнечные лучи или свет от мощного источника света.



Кнопку	Функции	
	Когда переключатель питания видеокамеры установлен в положение "A" или "M".	Когда переключатель питания видеокамеры находится в положении "PLAY".
1 Разъем PAUSE IN (ВВОД ПАУЗЫ)*	—	
2 Кнопка MBR SET (ВЫБОР СИСТЕМЫ МУЛЬТИСИСТЕМНОГО ПДУ)*	—	
3 Кнопка INT. TIME (ТАЙМЕР ИНТЕРВАЛА)* Кнопка SELF TIMER (Кнопка таймера автоспуска)*	—	
4 Кнопка REC TIME (ВРЕМЯ ЗАПИСИ)* Кнопка ANIM. (Кнопка мультипликации)*	—	
5 Кнопка FF (БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД)	—	Быстрая перемотка вперед, поиск Shuttle в прямом направлении (☞ стр. 19)
6 Кнопка REW (ПЕРЕМОТКА НАЗАД)	—	Перемотка назад, поиск Shuttle в обратном направлении (☞ стр. 19)
7 Кнопка PAUSE (ПАУЗА)	—	Пауза (☞ стр. 19)
8 Кнопка PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ)	—	Включение воспроизведения (☞ стр. 19)
9 Окно выхода инфракрасного луча	Передает инфракрасный сигнал.	
10 Кнопка START/STOP (ПУСК/СТОП)	Работает точно так же, как кнопка Пуск/Стоп в видеокамере.	
11 Кнопка VISS (ВВОД ИНДЕКСНОЙ МЕТКИ)*	—	
12 Кнопки трансфокатора (Т/М)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 17)	Наезд/Отъезд (☞ стр. 42)
13 Кнопка VCR CTL (УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ ВИДЕОМАГНИТОФОНА)*	—	
14 Кнопка A.DUB (НАЛОЖЕНИЕ ЗВУКА)	—	☞ стр. 43
15 Кнопка STOP (СТОП)	—	Стоп (☞ стр. 19)
16 Кнопка INSERT (ВСТАВКА)	—	☞ стр. 44
17 Кнопки R.A.EDIT (МОНТАЖ В ПРОИЗВОЛЬНОЙ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ В РЕЖИМЕ ПРОДОЛЖЕНИЯ)*	—	

Знак "*" - означает, что использование данных функций невозможны в видеокамерах этой модели.

**ФУНКЦИЯ: Воспроизведение с трансфокацией****НАЗНАЧЕНИЕ:**

Позволяет при выполнении воспроизведения в любой момент увеличить записанное изображение до 44X.

УПРАВЛЕНИЕ:

- 1) Нажмите кнопку **PLAY** (▶), чтобы найти нужную вам сцену.
 - 2) Нажимайте кнопки трансфокатора (**T/W**) на ПДУ. Проследите за тем, чтобы ПДУ был направлен на приемник сигналов с ПДУ, расположенный на видеокамере. Нажатие кнопки трансфокатора в точке **T** обеспечивает трансфокацию на плюс (увеличение изображения).
- Для прекращения трансфокации нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку трансфокатора в точке **W** до тех пор, пока не будет установлено нормальное увеличение. Или, нажмите кнопку **STOP** (■), а затем нажмите кнопку **PLAY** (▶).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Трансфокатор может также использоваться в режиме стоп-кадра.
- Вследствие выполнения цифровой обработки изображения качество картинки может ухудшаться.



Нормальное воспроизведение



Нажмите T

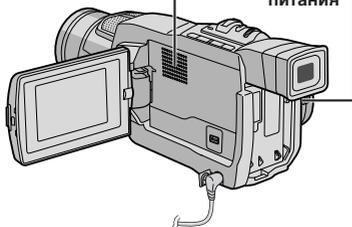
Дисплей



Озвучивание режим ожидания

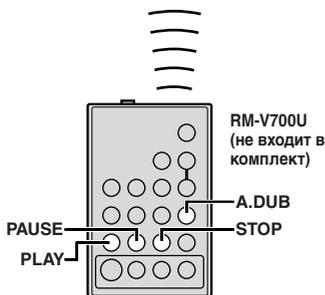
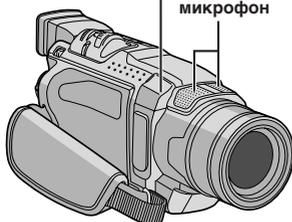
Громкоговоритель

Переключатель питания



Приемник сигнала с ПДУ

Стерефонический микрофон



Аудиомикширование

Запись на звуковой дорожке может быть выполнена только в том случае, если запись была сделана в 12-битовом режиме (☞ стр. 33).

ПРИМЕЧАНИЯ:

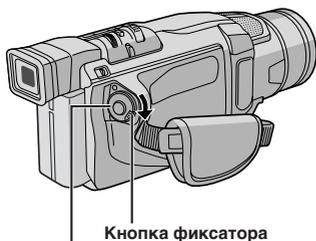
- Озвучивание не выполняется на ленте, записанной с частотой дискретизации 16-бит, на ленте, записанной в долгоиграющем режиме (LP), а также на тех участках, ленты, которые не содержат записи.
- Для выполнения озвучивания при воспроизведении записи на телевизоре выполните соединения (☞ стр. 20).

- 1** Воспроизведите ленту для обнаружения точки, где начнется монтаж, а затем нажмите **PAUSE (II)**.
- 2** Удерживая в нажатом положении кнопку **A.DUB (⊖) (ОЗВУЧИВАНИЕ)** на ПДУ, нажмите кнопку **PAUSE (II) (ПАУЗА)**. Появляется индикатор "II⊖".
- 3** Нажмите кнопку **PLAY (▶)**, а затем начните читать дикторский текст.
 - Для ввода паузы во время выполнения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (ПАУЗА) (II)**.
- 4** Для прекращения озвучивания нажмите кнопку **PAUSE (II)**, а затем **STOP (СТОП) (■)**.

Чтобы услышать записанный звук во время воспроизведения . . .
 установите режим "12BIT MODE" в "SOUND 2" или "MIX" на экране меню (☞ стр. 36, 37).

ПРИМЕЧАНИЯ:

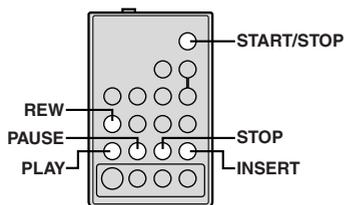
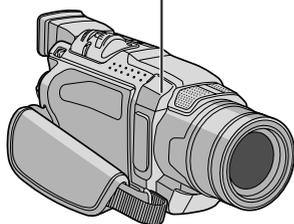
- Во время озвучивания звук через громкоговоритель не воспроизводится.
- При монтаже на ленту, которая была записана в 12-битовом режиме, старая и новая звуковые дорожки записываются раздельно.
- Если Вы производите микширование на незаписанном месте на ленте, звук может быть прерван. Убедитесь, что Вы производите микширование только в записанных местах.
- Если при воспроизведении на телевизоре возникает акустическая обратная связь или микрофонный эффект, отодвиньте стыковочное устройство с установленной на нем видеокамерой подальше от телевизора или уменьшите громкость звука в телевизоре.
- Если Вы изменяете формат с 12-бит на 16-бит по середине процесса записи, а затем используете ленту для аудиомикширования, она будет не эффективной с момента, где началась запись в 16-битовом формате.
- Во время Автодуближа, когда пленка доходит до эпизодов, записанных в режиме LP, 16-bit аудио или пустого отрезка, Автодуближ останавливается (☞ стр. 62).



Кнопка фиксатора

Переключатель
питания

Дисплей

Приемник
сигнала с ПДУRM-V700U
(не входит в комплект)

Редактирование Вставкой

Вы можете вписать новую сцену на уже записанную кассету, заменяя часть оригинальной записи с минимальными помехами в начале и конце вставки. Первоначальная звукозапись остается нетронутой.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Перед тем, как осуществлять следующие шаги, убедитесь в том, что код времени ("TIME CODE") на Экране Меню установлен на "ON" (☞ стр. 35, 37).
- Редактирование вставкой невозможно на кассете, записанной в режиме LP или на чистом участке кассеты.
- Чтобы провести редактирование Вставкой с просмотром на экране телевизора, произведите соединения (☞ стр. 20).

1 Воспроизведите кассету, найдите место выхода из Редактирования, нажмите на кнопку **PAUSE (II)**. Уточните код времени в этот момент (☞ стр. 35, 37).

2 Нажмите на кнопку **REW (◀)** ("Перемотка"), пока не будет найден участок пленки, где должно начаться Редактирование, после чего нажмите на кнопку **PAUSE (II)**.

3 Нажмите и удержите кнопку **INSERT (C)** на пульте дистанционного управления, потом нажмите на кнопку **PAUSE (II)**. Появятся указатели "**MC**" код времени (min.:sec) и видеокамера войдет в Режим Вставки-Паузы.

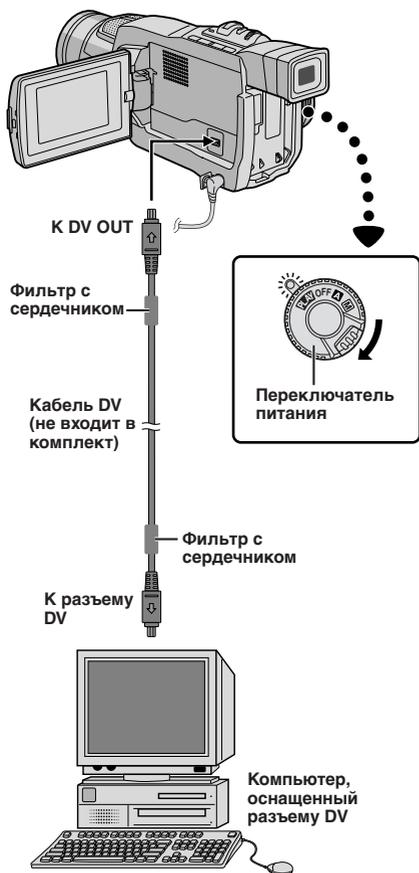
4 Нажмите на кнопку **START/STOP**, чтобы начать редактирование.

- Убедитесь в том, что вставка произведена в то время, которое Вы уточнили в шаге 1.
- Чтобы остановить редактирование, нажмите на кнопку **START/STOP**. Повторно нажмите на нее, чтобы возобновить редактирование.

5 Чтобы закончить Редактирование Вставкой, нажмите на кнопку **START/STOP**, потом **STOP (■)**.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Программе AE со спецэффектами (☞ стр. 24, 25) могут быть использованы для придания выразительности редактируемым сценам во время Редактирования Вставкой.
- Во время Редактирования Вставкой дата и время меняются.
- Если Вы проводите Редактирование Вставкой на чистом участке кассеты, звук и изображение могут быть повреждены. Убедитесь в том, что Вы Редактируете участок кассеты, на котором имеется запись.
- Если кассета во время Редактирования Вставкой доходит до участка, записанного в режиме LP или участка без записи Редактирование Вставкой останавливается (☞ стр. 62).



Подключение к персональному компьютеру (ПК)

Эта видеокамера может переносить на персональный компьютер с помощью коннектора DV, используя программное обеспечение, прилагаемое к компьютеру или имеющееся в продаже.

1 Проверьте, что выключено питание видеокамеры и ПК.

2 Соедините видеокамеру с вашим персональным компьютером (ПК) с помощью соответствующего кабеля, как показано на рисунке.

3 Установите переключатель питания в положение "PLAY", удерживая при этом в нажатом положении расположенную на нем кнопку фиксатора, и включите ПК.

- Обратитесь к инструкции программного обеспечения за информацией о том, как переносить неподвижные изображения на персональный компьютер.

4 После окончания работы, сначала отключите Компьютер, потом видеокамеру.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Рекомендуется использовать Сетевой Адаптер в качестве источника питания вместо аккумуляторной батареи (☞ стр. 9).
- Информация относительно даты/времени не может передаваться в ПК.
- Обратитесь к инструкциям по эксплуатации компьютера и программного обеспечения.
- Фотоизображения также могут быть перенесены в Компьютер с помощью коннекторного узла, оснащенного DV-коннектором.
- Пользуясь кабелем DV, убедитесь в том, что Вы используете отдельные кабели JVC VC-VDV206U или VC-VDV204U, в зависимости от типа коннектора DV (с 4 или 6 штырьками) на Компьютере или кабелем, прилагаемым к коннекторному узлу.
- В зависимости от того, какой моделью компьютера и соединительной панели Вы пользуетесь, система может не работать как положено.

СПРАВОЧНЫЙ РАЗДЕЛ

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕТАЛИ	47
ОТЫСКИВАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	48 – 52
ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ	53
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	54 – 56
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	57
ИНДЕКС	58 – 62
Органы Управления, Разъемы и Индикаторы	58 – 59
Индикаторы	60 – 62
ТЕРМИНЫ	63 – На задней обложке

НАИМЕНОВАНИЯ	ПРИМЕЧАНИЯ
<p>⇒ Питание (☞ стр. 8)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Выполняйте зарядку аккумуляторных батарей при температуре окружающей среды от 10° С до 35°С, диапазон температур от 20°С до 25°С является идеальным для выполнения зарядки. Если температура окружающей среды слишком низкая, зарядка аккумуляторной батареи может быть неполной. ○ Время зарядки соответствует полностью разряженной аккумуляторной батарее. ○ Времена зарядки аккумуляторной батареи зависят от температуры окружающей среды и от состояния аккумуляторной батареи. ○ Чтобы избежать помех при приеме, не пользуйтесь Сетевым Адаптером возле радиоприемника. ○ Поскольку Сетевой Адаптер является электроприбором, он нагревается во время работы. Пользуйтесь им только в хорошо проветриваемом помещении. ○ Следующие операции останавливают подзарядку: <ul style="list-style-type: none"> • Установка Переключателя Питания в положение “PLAY”, “▲” или “■”. • Отсоединение Адаптера от видеокамеры. • Отсоединение шнура адаптера от розетки. • Снятие батареи с видеокамеры.
<p>⇒ ЗАПИСЬ (☞ стр. 15, 16)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Когда вы пользуетесь ЖК монитором на открытом воздухе в солнечную погоду, изображение на ЖК мониторе может быть очень бледным. В этом случае следует пользоваться видеоискателем. ○ Держатель кассеты не может быть открыт до тех пор, пока не будет подсоединен источник питания. ○ Между открыванием крышки держателя кассеты и открыванием держателя кассеты может быть некоторая задержка. Не прикладывайте силу для открывания держателя кассеты. ○ Держатель кассеты был уже один раз закрыт. Его опускание происходит автоматически. Подождите пока он полностью не опустится, после этого закройте крышку держателя кассеты. ○ После нажатия на кнопку Начало/Конец Записи, до начала записи может пройти несколько секунд. Когда камеры начинает вести запись, начинается вращаться значок “⦿”. ○ Время, необходимое для вычисления оставшегося времени ленты и точность этого вычисления может меняться в зависимости от типа используемой магнитной ленты. ○ Когда лента доходит до конца, появляется индикатор “TAPE END” (“КОНЕЦ ЛЕНТЫ”), и питание автоматически выключается, если видеокамера остается в этом состоянии в течение 5 минут. Индикатор “TAPE END” появляется также и в том случае, если вставляется кассета, перемотанная на конец.

Если после выполнения описанных в представленной ниже таблице операций проблема остается, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

Управление работой видеокamеры осуществляется с помощью микропроцессора. Внешние шумы и помехи, (от телевизора, радиоприемника и т. п.) могут нарушать работу микропроцессора. В этом случае сначала следует отсоединить от камеры источник питания (Аккумуляторная батарея, Сетевой Адаптер и т.д.) и подождите несколько минут, а затем снова подключить источник питания и выполнить обычную процедуру включения с начала.

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
1 Не подается питание.	<ul style="list-style-type: none"> • Источник питания не подсоединен правильно. • Батарейный блок полностью разрядился. 	<ul style="list-style-type: none"> • Надежно подсоедините Сетевой Адаптер (☞ стр. 9). • Замените разряженный батарейный блок полностью заряженным батарейным блоком (☞ стр. 8, 9).
2 Появляется "SET DATE/TIME!" (ДАТА/ВРЕМЯ).	<ul style="list-style-type: none"> • Дата/время не установлены. • Села встроенная часовая батарейка и прежняя настройка даты/времени была стерта. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите дату/время (☞ стр. 11). • Проконсультируйтесь с ближайшим от Вас дилером JVC о том, как ее заменить.
3 Не выполняется запись.	<ul style="list-style-type: none"> • Предохранительный лепесток записи установлен в положение "SAVE". • Переключатель питания установлен в положение "PLAY" или "OFF". • Появляется индикатор "TAPE END" (КОНЕЦ ЛЕНТЫ). • Открыта крышка отделения для кассеты. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите предохранительный лепесток записи в положение "REC" (☞ стр. 12). • Установите переключатель питания в положение "A" или "M" (☞ стр. 16). • Установите новую кассету (☞ стр. 12). • Закройте крышку держателя кассеты.
4 Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"> • На видеокamеру не подается питание, или существует какая-нибудь другая проблема. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите питание видеокamеры и включите снова (☞ стр. 16).
5 Фокусировка не регулируется автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> • Фокусировка установлена в ручном режиме "MANUAL". • Запись была сделана в темном месте, или контраст был слишком низкий. • Объектив грязный или покрыт сконденсировавшейся влагой. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите фокусировку в автоматическом режиме "AUTO" (☞ стр. 29). • Очистите объектив и снова проверьте фокусировку (☞ стр. 53).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
6 Кассета не может быть правильно установлена.	<ul style="list-style-type: none"> • Кассета находится в неправильном положении. • Слабый заряд батарейного блока. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите в правильное положение (☞ стр. 12). • Установите полностью заряженный батарейный блок (☞ стр. 8, 9).
7 Не может использоваться режим моментального снимка.	<ul style="list-style-type: none"> • Выбран режим сжатого изображения. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите режим сжатого изображения (☞ стр. 34).
8 Неестественные цвета моментального снимка.	<ul style="list-style-type: none"> • Источник света или объект съемки не содержат белого цвета. Или имеются другие источники света, расположенные за объектом съемки. • Активизирован режим “Сепия” или “Одноцветный”. 	<ul style="list-style-type: none"> • Найдите белый предмет и составьте композицию вашего снимка так, чтобы в него также вошел белый предмет (☞ стр. 28). • Отключите режим “Сепия” или “Одноцветный” (☞ стр. 24, 25).
9 Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком темным.	<ul style="list-style-type: none"> • Съемки производились при задней подсветке. 	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите кнопку BACKLIGHT (ЗАДНИЙ СВЕТ) (☞ стр. 30).
10 Изображение, полученное в режиме моментального снимка, является слишком ярким.	<ul style="list-style-type: none"> • Объект слишком яркий. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите функцию “PROGRAM AE” на позицию, “SPOTLIGHT” на экране меню (☞ стр. 24).
11 Цифровая трансфокация не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Выбран 16X оптический трансфокатор. 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите функцию “ZOOM” на позицию, “40X” или “700X” на экране меню. (☞ стр. 33)
12 Введение черно-белого изображения не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите эффект сепии или одноцветности (☞ стр. 24, 26).
13 Даже если эффект медленного затвора включен, изображение воспроизводится, как при включенном данном эффекте.	<ul style="list-style-type: none"> • Когда съемка выполняется в условиях плохой освещенности, видеокамера становится очень чувствительной к свету, и записанное изображение выглядит так, как если бы был включен эффект медленного затвора. 	<ul style="list-style-type: none"> • Если Вы хотите, чтобы освещение выглядело более естественным, установите GAIN UP на “AGC” или “OFF” в экран меню (☞ стр. 33).
14 Невозможна активизация баланса белого.	<ul style="list-style-type: none"> • Включен режим Сепия или Черно-белое изображение. 	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите эффект сепии или одноцветности перед установкой баланса белого (☞ стр. 25, 31).
15 При съемке ярко освещенного объекта появляются белые вертикальные линии.	<ul style="list-style-type: none"> • Это результат очень высокой контрастности, а не наличия неисправности. 	<p>_____</p>

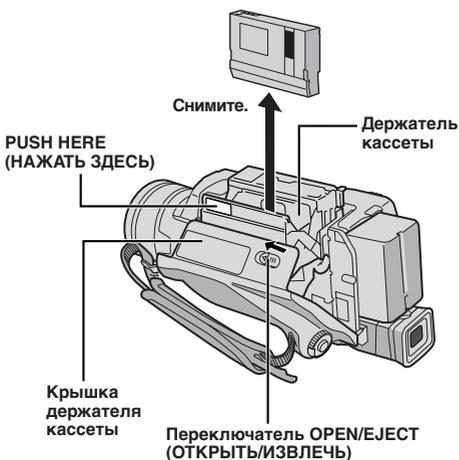
Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
16 Когда на экран во время съемки попадают прямые солнечные лучи, экран на короткое время становится красным или черным.	• Это нормальное явление.	—
17 Во время записи не появляются дата/время.	• Для позиции "DATE/TIME" экран меню установлено "OFF".	• Установите "ON" для позиции "DATE/TIME" экран меню (☞ стр. 35).
18 Код времени не появляется.	• Для позиции "TIME CODE" экран меню установлено "OFF".	• Установите "TIME CODE" (код времени) в меню экрана в позицию "ON" (☞ стр. 35, 36).
19 Изображение на ЖК мониторе выглядит темным или белесым.	<ul style="list-style-type: none"> • При низкой температуре изображение становится темным из-за свойств ЖК монитора. В этом случае цвета, воспроизводимые на ЖК мониторе, отличаются от тех, которые записываются на ленту. Это не является дефектом видеокамеры. • Когда истекает срок службы флуоресцентной лампы ЖК монитора, изображение на ЖК мониторе становится темным. Свяжитесь с ближайшей торговой организацией или центром обслуживания компании JVC. 	• Отрегулируйте яркость и угол ЖК монитора (☞ стр. 15, 16).
20 Задняя сторона ЖК монитора нагрелась.	• Лампа, которая используется для освещения ЖК монитора, нагревает его.	• Закройте ЖК монитор, чтобы выключить его, или установите переключатель питания в положение "OFF" и дайте монитору остынуть.
21 Нечеткие индикаторы и цвета на ЖК мониторе.	• Это может возникать при нажатии на поверхность или на края ЖК монитора.	—
22 Мигают индикаторы на ЖК мониторе или в видеоискателе.	• Одновременно были выбраны определенные эффекты Микширование/Вытеснение, определенные режимы Программы AE со спецэффектами, "DIS" Цифровой стабилизатор изображения или другие функции, которые не могут выполняться одновременно.	• Перечитайте разделы, посвященные эффектам Микширование/Вытеснение, Программе AE со спецэффектами и "DIS" цифровому стабилизатору изображения (☞ стр. 24 – 27, 33).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
23 На ЖК мониторе или в видеоискателе появляются яркие цветные точки.	<ul style="list-style-type: none"> ЖК монитор и видеоискатель изготовлены с использованием высокоточных технологий. Однако на ЖК мониторе или в видеоискателе могут постоянно воспроизводиться черные или цветные точки (красные, зеленые и синие). Эти точки не записываются на ленту. Это не является следствием неисправности в видеокамере. (Рабочие точки: более 99,99 %) 	<p style="text-align: center;">—</p>
24 Во время записи не слышен звук.	<ul style="list-style-type: none"> Это нормально. 	<p style="text-align: center;">—</p>
25 Не выполняются функции перемотки назад и быстрой перемотки вперед.	<ul style="list-style-type: none"> Переключатель питания установлен в положение "A" или "M". 	<ul style="list-style-type: none"> Установите переключатель питания в положение "PLAY" (стр. 19).
26 Индикаторы на ЖК мониторе воспроизводятся с искажениями.	<ul style="list-style-type: none"> Во время воспроизведения незаписанного участка, ускоренного поиска и остановленного изображения индикаторы на ЖК дисплее выглядят искаженными. Это является нормальным. 	<p style="text-align: center;">—</p>
27 Дрожание изображения на ЖК мониторе.	<ul style="list-style-type: none"> Установлена слишком большая громкость для громкоговорителя. 	<ul style="list-style-type: none"> Уменьшите громкость громкоговорителя (стр. 19).
28 Во время воспроизведения звук прерывается, или же полностью отсутствует изображение, и экран становится голубого цвета.	<p style="text-align: center;">—</p>	<ul style="list-style-type: none"> Прочистите видеоголовки при помощи специальной чистящей кассеты (не входящей в комплект поставки) (стр. 55).
29 ЖК монитор, видеоискатель и объектив загрязнились (например, отпечатки пальцев).	<p style="text-align: center;">—</p>	<ul style="list-style-type: none"> Осторожно протрите их, не прикладывая при этом усилий, так как чрезмерные усилия могут вызвать повреждения (стр. 53).
30 Появляется необычная метка.	<p style="text-align: center;">—</p>	<ul style="list-style-type: none"> Обратитесь к разделу руководства, в котором описаны индикаторы, воспроизводимые на ЖК мониторе/в видеоискателе (стр. 60 – 62).

Симптом	Возможная причина	Корректирующие действия
<p>31 Появляется индикатор ошибки (E01, E2 или E06).</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Произошел сбой. В этом случае функции видеокамеры становятся невыполнимыми. 	<ul style="list-style-type: none"> •Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея и т. п.) и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает после 2 - 3-кратного повторения описанной выше процедуры, свяжитесь с ближайшей торговой организацией компании JVC. Не вынимайте кассету. Это приведет к повреждению кассеты.
<p>32 Появляется индикатор ошибки (E03 или E04).</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Произошел сбой. В этом случае функции видеокамеры становятся невыполнимыми. 	<ul style="list-style-type: none"> •Выньте кассету и снова установите ее, затем проверьте, исчезнет ли индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает после 2 - 3-кратного повторения описанной выше процедуры, свяжитесь с ближайшей торговой организацией компании JVC.
<p>33 Индикатор подзарядки на видеокамере не загорается.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Слишком высокая/низкая температура аккумулятора. •Зарядка затрудняется в местах со слишком высокой/низкой температурой. 	<ul style="list-style-type: none"> •В целях защиты аккумулятора рекомендуется выполнять его зарядку в помещениях с температурой от 10°C до 35°C (☞ стр. 54).
<p>34 Когда изображение распечатывается принтером, в нижней части экрана появляется черная полоса.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •Это нормальное явление. 	<ul style="list-style-type: none"> •Этого можно избежать при использовании функции "DIS" цифрового стабилизатора изображения (☞ стр. 33).
<p>35 При подключении видеокамеры через разъем DV видеокамера не работает.</p>	<ul style="list-style-type: none"> •При включении питания штекер кабеля DV был вынут из гнезда, а затем вставлен снова. 	<ul style="list-style-type: none"> •Отключите питание видеокамеры, а затем включите снова и приступайте к эксплуатации.

После эксплуатации

- 1** Выключите видеокамеру.
- 2** Сдвиньте и удержите переключатель **OPEN/EJECT** (“ОТКРЫТЬ/ВЫНЧУТЬ”) в направлении стрелки, после чего, потянув, откройте крышку держателя кассеты, так, чтобы она защелкнулась.
- 3** Нажмите на кнопку “**PUSH HERE**” (“**НАЖАТЬ ЗДЕСЬ**”), для того, чтобы закрыть держатель кассеты.
 - Когда держатель кассеты будет закрыт, он втягивается автоматически. Подождите до тех пор, пока он полностью не втянется прежде чем закрыть крышку держателя кассеты.
- 4** Направьте видоискатель вверх **①**. Нажмите на кнопку **BAT. RELEASE** **②** и выньте блок батареи **③**.

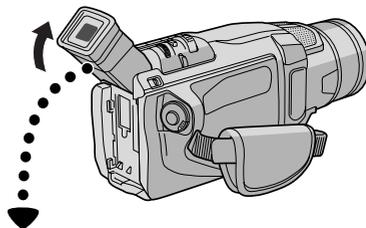


Чистка видеокамеры

- 1** Чтобы очистить внешние поверхности, осторожно протрите их мягкой тканью. Смочите ткань в слабом, нейтральном мыльном растворе и удалите сильные загрязнения. После этого протрите сухой тканью.
- 2** Нажмите кнопку **PUSH OPEN** (НАЖАТЬ ОТКРЫТЬ) и откройте ЖК монитор. Аккуратно протрите монитор мягкой тканью. Будьте осторожны, не повредите монитор. Закройте ЖК монитор.
- 3** Чтобы очистить объектив, обдуйте его с помощью резиновой груши, а затем аккуратно протрите бумагой для очистки объективов.
- 4** Чтобы очистить видоискатель, установите его в вертикальное положение. Откройте крышку отверстия для чистки видоискателя в направлении стрелки **①**.
- 5** Вставьте конец резиновой груши для удаления пыли с объектива или мягкую ткань в щель на нижней стороне видоискателя и очистите внутреннюю часть видоискателя **②**.
- 6** Закройте дверцу. Наклоните видоискатель в горизонтальное положение.

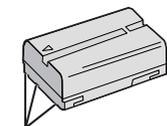
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Не применяйте для очистки сильные растворители, такие как, например, бензин или этиловый спирт.
- Очистка должна выполняться только после снятия аккумуляторной батареи или отсоединения других источников питания.
- Если чистка объектива не выполняется, то на нем может образоваться плесень.
- При использовании чистящих средств или ткани, подвергнутой химической обработке, внимательно прочтите инструкции по эксплуатации этих материалов.



Батарейные блоки

Аккумуляторные батареи являются никель-кадмиевыми или никель-металлгидридными батареями. Перед использованием прилагаемого батарейного блока или отдельно приобретенного батарейного блока обязательно прочитайте следующие предосторожности:



Контакты

1. Во избежание риска . . .

- не поджигать.
- не замыкать накоротко контакты. Проверьте, что во время транспортировки входящая в комплект крышка аккумуляторной батареи установлена на аккумуляторную батарею. Если Вы потеряли крышку аккумуляторной батареи, носите аккумуляторную батарею в пластиковом мешке.
- не видоизменять и не разбирать.
- не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию температур выше 60°C, так как это может привести к перегреванию, взрыву или возгоранию аккумуляторной батареи.
- пользуйтесь только указанными зарядными устройствами.

2. Для предотвращения повреждения и продления срока службы . . .

- не подвергать ненужным ударным воздействиям.
- заряжать в окружающей среде, где температура находится в пределах, показанных в приведенной ниже таблице. Работа данной батареи основана на химической реакции — низкие температуры приводят к замедлению химической реакции, в то время, как высокие температуры препятствуют полной зарядке.
- хранить в прохладном, сухом месте. Продолжительное воздействие высоких температур будет усиливать естественную разрядку и сокращать срок службы.
- каждые 6 месяцев следует полностью заряжать, а затем полностью разряжать аккумуляторную батарею при хранении батарейных блоков в течение длительного времени.
- если устройство не используется, его следует снимать с зарядного устройства или блока питания, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Нагрев батарейного блока после зарядки является нормальным.

Диапазон температур

Зарядка от 10°C до 35°C

Работа от 0°C до 40°C

Хранение от -10°C до 30°C

- Время перезарядки рассматривается для температуры 20°C.
- Чем ниже температура, тем дольше время перезарядки.

Кассеты

Для надлежащего использования и хранения ваших кассет не забудьте прочесть следующие меры предосторожности:

1. Во время использования . . .

- убедитесь, что на кассете имеется знак Mini DV.
- помните, что при записи на уже записанные ленты, предыдущие видео- и аудио сигналы стираются.
- убедитесь, чтобы кассета правильно располагалась при установке.
- не устанавливайте и не извлекайте кассету повторно без какого-либо перемещения ленты. Это ослабляет ленту и может привести к повреждению.
- не открывайте переднюю крышку кассеты. При этом на ленте могут появляться отпечатки пальцев и пыль.

2. Храните кассеты . . .

- Вдали от обогревателей или других источников тепла.
- Вне попадания солнечного света.
- там, где они не будут подвергаться ненужным ударным воздействиям или вибрации.
- там, где они не будут подвергаться сильным магнитным полям (например, полям, генерируемым электродвигателями, трансформаторами или магнитами).
- вертикально, в их оригинальных футлярах.

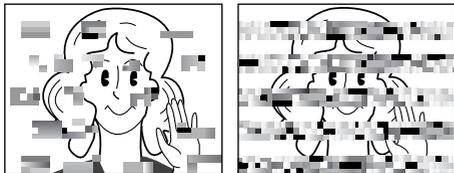
ЖК монитор

1. **Во избежание повреждения ЖК монитора НЕ . . .**
 - нажимайте на него сильно и не ударяйте по нему.
 - не кладите видеокамеру на ЖК монитор.
2. **Для предотвращения преждевременного выхода из строя . . .**
 - не протирайте его грубой тканью.
3. **Необходимо знать, что перечисленные ниже явления не являются свидетельством наличия неисправности.**
 - При работе видеокамеры поверхности вокруг ЖК монитора и задняя сторона монитора могут нагреваться.
 - Если камера находится длительное время с включенным питанием, поверхности вокруг ЖК монитора нагреваются.

Главный аппарат

1. **В целях безопасности, НЕ СЛЕДУЕТ . . .**
 - открывать корпус видеокамеры.
 - разбирать или видоизменять аппарат.
 - замыкать накоротко контакты батарейного блока. Храните его вдали от металлических предметов, если он не используется.
 - допускать попадания легко воспламеняющихся веществ, воды или металлических предметов внутрь аппарата.
 - снимать батарейный блок или отсоединять источник питания при включенном питании.
 - оставлять батарейный блок присоединенным, если видеокамера не используется.
2. **Избегайте использования аппарата . . .**
 - во влажных и пыльных местах.
 - в местах, подверженных воздействию копоти или пара, как, например, кухонная плита.
 - в местах, подверженных чрезмерным ударным воздействиям.
 - возле телевизора.
 - возле электроприборов, генерирующих сильные магнитные или электрические поля (акустические системы, вещательные антенны и т.п.).
 - в местах, подверженных чрезмерно высоким (свыше 40°C) или крайне низким (ниже 0°C) температурам.
3. **НЕ оставляйте аппарат . . .**
 - в местах с температурой свыше 50°C.
 - в местах с крайне низкой (ниже 35%) или чрезмерно высокой влажностью (свыше 80%).
 - в местах попадания прямого солнечного света.
 - в закрытых автомобилях летом.
 - возле обогревателей.
4. **Для предохранения аппарата, НЕ СЛЕДУЕТ . . .**
 - допускать, чтобы аппарат станвился влажным.
 - ронять аппарат или ударять его о тяжелые предметы.
 - подвергать аппарат ударным воздействиям или чрезмерной вибрации во время транспортировки.
 - держать объектив направленным на крайне яркие объекты длительное время.
 - направляйте окуляр видеоискателя на солнце.
 - держите при переноске за видеоискатель или ЖК монитор. Держите видеокамеру двумя руками или пользуйтесь ручным захватом.
 - раскачивайте ее сильно при использовании наплечного ремня.

5. Грязные головки могут вызвать следующие проблемы:



- При воспроизведении нет изображения.
- Зоны помех появляются во время воспроизведения.
- Во время записи или воспроизведения появляется индикатор предупреждения о загрязнении головок "X".
- Запись не может идти нормально.

В этом случае установите кассету для очистки головок (не входит в комплект видеокамеры) и включите воспроизведение. Если эта кассета используется несколько раз подряд, может произойти повреждение головок. После работы в режиме воспроизведения в течение примерно 20 с видеокамера автоматически останавливается. Если после использования чистящей кассеты, проблемы все еще остаются, проконсультируйтесь с ближайшим расположенным от Вас дилером JVC. Механические детали лентопротяжного механизма и механизма перемещения головок имеют тенденцию загрязняться и со временем изнашиваться. Для того, чтобы получить четкое изображение, необходимо приблизительно через каждые 1000 часов работы видеокамеры выполнять периодические осмотры. Для выполнения периодического осмотра обратитесь в ближайшую торговую организацию компании JVC.

О конденсации влаги . . .

- Вы, наверное, наблюдали, как, в случае проливания на стекло холодной жидкости на внешней поверхности стекла появлялись капли воды. Подобные явления происходят на барабанах головок видеокамеры, если ее внести с холодной комнаты, в крайне влажных условиях или в местах, непосредственно подвергнутых воздействию прохладного воздуха от кондиционера.
- Влага на барабанах головок может привести к серьезному повреждению видеоленты, а также может привести к внутреннему повреждению самой видеокамеры.

Серьезные нарушения в работе

В случае нарушения в работе оставьте немедленно аппарат и обратитесь в ваше ближайшее агенство JVC.

Видеокамера является прибором, управляемым микрокомпьютером. Внешний шум и помехи (от телевизора, радиоприемника и т.п.) могут препятствовать нормальному функционированию. В этих случаях сначала отсоедините блок питания (Аккумуляторная батарея, Сетевой Адаптер и т.д.) и подождите несколько минут, а затем снова подсоедините блок питания и выполните все обычные операции с начала.

Видеокамера

Общие характеристики

Питание	: 11 В постоянного тока --- (при работе от сетевого адаптера) 7,2 В постоянного тока --- (при работе от аккумуляторной батареи)
Потребляемая мощность ЖК монитор выключен, видеоискатель включен	: Приблизительно 4,3 Вт
ЖК монитор включен, видеоискатель выключен	: Приблизительно 5,3 Вт
Габаритные размеры (Ш x В x Г)	: 83 мм x 94 мм x 223 мм (При закрытом мониторе и выдвинутом вниз видеоискателе)
Масса	: Приблизительно 630 г
Температура (работа)	: От 0°C до 40°C
Влажность (работа)	: От 35% до 80%
Температура (хранение)	: От -20°C до 50°C
Преобразователь	: ПЗС 1/4 дюйма
Объектив	: F1,6, f = от 3,9 мм до 62,4 мм, оптический трансфокатор 16:1
Диаметр фильтра	: \varnothing 40,5 мм
ЖК монитор	: 2,5 дюйма по диагонали, ЖК панель/активная ЖК матрица тонкопленочных транзисторов
Видеоискатель	: Электронный видеоискатель с черно-белым ЖК 0,24 дюйма
Громкоговоритель	: Монофонический

Цифровая видеокамера

Формат	: Формат DV (режим SD)
Формат сигнала	: Стандарт PAL
Формат записи/воспроизведения	: Видео: запись цифровыми компонентами Аудио: цифровая запись PCM, 32 кГц 4 канала (12-bit), 48 кГц 2 канала (16-bit)
Кассета	: Кассета Mini DV
Скорость ленты	: SP: 18,8 мм/с LP: 12,5 мм/с
Максимальное время записи (Используя 80-минутную кассету)	: SP: 80 минут LP: 120 минут

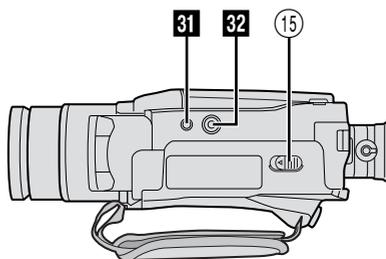
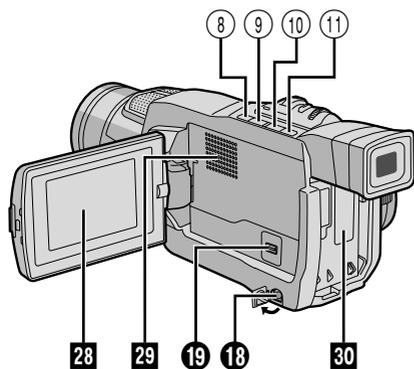
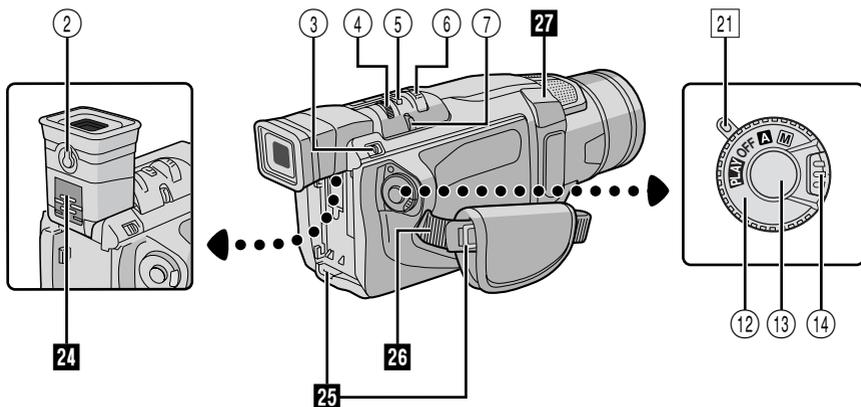
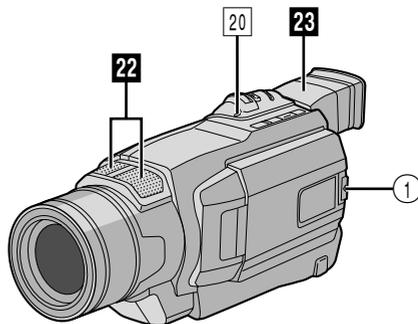
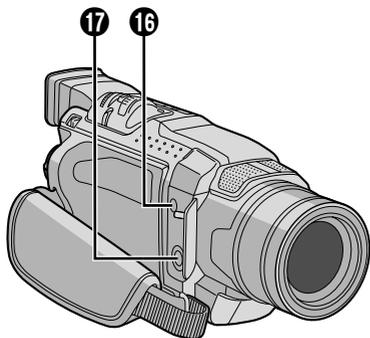
СОЕДИНЕНИЙ

S-Video	
Выход	: Y: 1 В (p-p), 75 Ом, аналог C: 0,29 В (p-p), 75 Ом, аналог
AV	
Видеовыход	: 1 В (p-p), 75 Ом, аналог
Аудиовыход	: 300 мВ (среднеквадр.), 1 кОм, аналог, стерео
DV	
Выход	: 4-штырьковый в соответствии с IEEE 1394

Сетевой Адаптер

Питание	: 110 В - 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц
Выход	: 11 В постоянного тока --- , 1 А

Представленные выше технические характеристики относятся к нормальному режиму (SP). В конструкцию и технические характеристики могут вноситься изменения без предварительного уведомления.



Органы управления

- ① Кнопка шткрывания монитора [PUSH OPEN]  стр. 15
- ② Регулятор диоптра  стр. 10
- ③ Кнопка освобождения батареи [BAT. RELEASE]  стр. 8
- ④ • Дискковый регулятор MENU [+ , - , PUSH]  стр. 32
- Яркость ЖК монитора
Регуляция яркости [BRIGHT] [+ , -]  стр. 15
- ⑤ Кнопка моментального снимка [SNAPSHOT]  стр. 28
- ⑥ • Рычаг трансфокатора [T/W]  стр. 17
- Регулятор громкости громкоговорителя [VOL.]  стр. 19
- ⑦ • Кнопка FOCUS  стр. 29
- Кнопка BLANK SEARCH  стр. 22
- ⑧ • Кнопка Стоп [■]  стр. 19
- Кнопка задней подсветки [BACKLIGHT]  стр. 30
- ⑨ • Кнопка перемотки назад [◀]  стр. 19
- Кнопка NIGHT SCOPE  стр. 24
- ⑩ Кнопка Воспроизведения/Пауза [▶/||] ...  стр. 19
- ⑪ Кнопка ускоренной перемотки вперед [▶▶]  стр. 19
- ⑫ Переключатель питания [A , M , PLAY, OFF]  стр. 16
- ⑬ Кнопка записи Пуск/Стоп  стр. 15
- ⑭ Кнопка фиксатора  стр. 16
- ⑮ Переключатель OPEN/EJECT  стр. 12

Разъемы

Разъемы с 16 по 18 находятся под крышкой.

- 16 Разъем Выходной Audio/Video [AV]  стр. 20, 38
 - 17 Коннектор Выхода S-Video [S-VIDEO]  стр. 20, 38
 - 18 Входной DC-разъем  стр. 8, 9
 - 19 Разъем цифрового видеосигнала [DV OUT] (i.Link*)  стр. 39, 45
- * i.Link - см. Технические условия IEEE 1394-1995 и дополнения. Логотип  используется для обозначения продуктов, соответствующих стандарту i.Link.

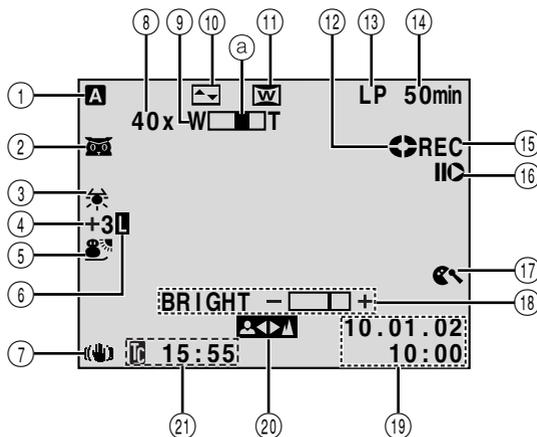
Индикаторы

- 20 Индикатор CHARGE (ПОДЗАРЯДКИ)  стр. 8
- 21 Индикаторная лампа питания  стр. 15, 16

Прочие детали

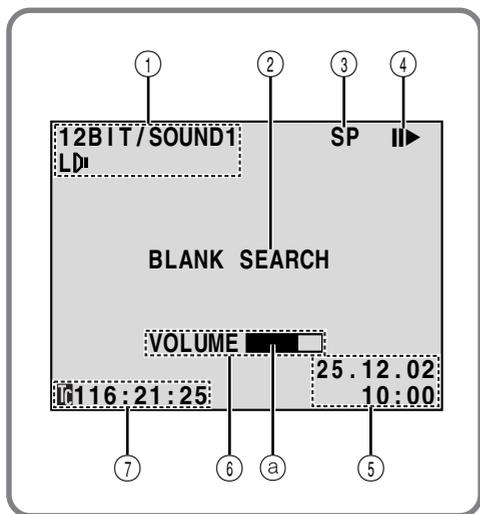
- 22 Стерефонический микрофон  стр. 43
- 23 Видоискатель  стр. 10
- 24 Крышка отверстия для чистки видоискателя  стр. 53
- 25 Скобы для крепления наплечного ремня  стр. 10
- 26 Наплечный ремень  стр. 10
- 27 • Дистанционный датчик  стр. 40
- Датчик камеры
Не загромождайте эту область; здесь находится датчик, который необходим для выполнения съемки.
- 28 ЖК монитор  стр. 15, 16
- 29 Громкоговоритель  стр. 19
- 30 Гнездо для аккумуляторной батареи  стр. 8
- 31 Отверстие для штыва  стр. 10
- 32 Гнездо для крепления штатива  стр. 10

Индикация на ЖК мониторе/в видоискателе во время записи



- ① Появляется, когда Переключатель Питания установлен в положение "A". (☞ стр. 16)
- ② • : появляется, когда задействован режим Ночной Съемки. (☞ стр. 24)
• : появляется, когда указатель "GAIN UP" установлен в положение "AUTO", и скорость затвора регулируется автоматически. (☞ стр. 33)
- ③ Появляется во время регулировки баланса белого. (☞ стр. 31)
- ④ • "±" : Появляется во время регулировки экспозиции. (☞ стр. 40)
• : Появляется, когда используется компенсация задней подсветки. (☞ стр. 40)
- ⑤ Показывает выбранную Программу AE со спецэффектами. (☞ стр. 24)
- ⑥ Появляется, когда фиксируется ирисовая диафрагма. (☞ стр. 40)
- ⑦ Появляется, когда включен стабилизатор изображения ("DIS"). (☞ стр. 33)
- ⑧ Приблизительное значение увеличения трансфокатора: Появляется при использовании трансфокатора. (☞ стр. 17)
- ⑨ Появляется при использовании трансфокатора.
ⓐ Индикатор увеличения трансфокатора. (☞ стр. 17)
- ⑩ Показывает выбранный эффект вытеснения затемнением/шторкой. (☞ стр. 26, 27)
- ⑪ Появляется в режимах Сжвтия, Кино. (☞ стр. 34)
- ⑫ Поворачивается во время движения ленты. (☞ стр. 15)
- ⑬ Показывает режим записи [SP (нормальный) или LP (долгоиграющий)]. (☞ стр. 13)
- ⑭ Показывает оставшееся время записи на ленте. (☞ стр. 15)
- ⑮ • Индикатор "REC" появляется во время записи.
• Индикатор "PAUSE" появляется во время действия режима Record-Standby ("Запись - Ожидание"). (☞ стр. 15)
• PHOTO : Появляется при выполнении моментального снимка. (☞ стр. 28)
- ⑯ Появляется при Редактировании Вставкой (ⓐ) или Паузе Редактирования Вставкой (ⓑ). (☞ стр. 44)
- ⑰ Появляется, когда включен режим подавления шума ветра для устранения шума, создаваемого ветром. (☞ стр. 34)
- ⑱ • BRIGHT : Показывает яркость ЖК монитора. (☞ стр. 15)
• SOUND : Показывает режим записи звука в течение приблизительно 5 с после включения видеокамеры. (☞ стр. 33)
- ⑲ Показывает дату/время. (☞ стр. 11)
- ⑳ Появляется во время регулировки фокуса. (☞ стр. 29)
- ㉑ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 18, 35)

Индикация на ЖК мониторе/в видеоискателе во время воспроизведения



- ① Показывает режим звукового сопровождения. (☞ стр. 36, 37)
- ② Выводит на дисплей режим поиска промежутка. (☞ стр. 22)
- ③ Воспроизводит скорость ленты. (☞ стр. 13)
- ④ Появляется, когда лента движется.
 - ▶ : Воспроизведение
 - ▶▶ : Поиск в режиме Shuttle в прямом направлении
 - ◀◀ : Поиск в режиме Shuttle в обратном направлении
 - || : Пауза
 - ||▶ : Замедленное движение в прямом направлении
 - ◀|| : Замедленное движение в обратном направлении
 - : Озвучивание
 - ||● : Озвучивание пауза
- ⑤ Показывает дату/время. (☞ стр. 36, 37)
- ⑥ •BRIGHT : Показывает яркость ЖК монитора. (☞ стр. 15)
- VOLUME : Показывает уровень громкости громкоговорителя. (☞ стр. 19)
- ⓐ Индикатор уровня движется.
- ⑦ Воспроизводится временной код. (☞ стр. 36, 37)

Предупреждающие индикаторы

Индикаторы	Функция
	<p>Воспроизводится уровень зарядки батареи.</p> <p>Уровень зарядки батареи: высокий → → → </p> <p>Уровень зарядки батареи: батарея разряжена </p> <p>Когда уровень зарядки батареи близок к нулю, индикатор батареи начинает мигать. Когда батарея полностью разряжается, питание выключается автоматически.</p>
	<p>Появляется, когда не загружена кассета. (☞ стр. 12)</p>
CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB	<p>Появляется, когда переключатель защиты установлен в положение "SAVE" (Сохранить), при переключателе питания в положении "A" или "M". (☞ стр. 12)</p>
 HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	<p>Появляется, если во время записи или воспроизведения на головках обнаружено загрязнение. Воспользуйтесь чистящей кассетой (не входит в комплект поставки). (☞ стр. 55)</p>

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Индикаторы	Функция
 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Появляется, когда внутри камеры конденсируется влага. В случае появления этого индикатора, подождите более одного часа до того, как продолжить съемку, чтобы конденсация исчезла.
TAPE!	Появляется в случае, если пленка не загружена, а кнопка записи пуск/стоп или кнопка SNAPSHOT были нажаты, когда сетевой выключатель был установлен в позицию “ A ” или “ M ”.
TAPE END	Появляется, когда во время записи или воспроизведения лента доходит до конца. (☞ стр. 47)
DIFFERENT FORMATTED TAPE	Появляется, если загружена пленка другого формата.
SET DATE/TIME!	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, когда дата/время не установлены. (☞ стр. 11) ● Появляется, когда села встроенная часовая батарейка и прежняя настройка даты/времени была стерта. Проконсультируйтесь с ближайшим от Вас дилером JVC о том, как ее заменить.
LENS COVER	Появляется на 5 секунд после того, как камера была включена, если прикреплена крышка объектива.
A. DUB ERROR!	Появляется, когда при озвучивании попадает место, на которое ничего не было записано. (☞ стр. 43)
A. DUB ERROR! <CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE> <CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в режиме LP. (☞ стр. 43) ● Появляется, когда озвучивание переходит на ту часть пленки, которая была записана в 16-битном формате. (☞ стр. 43) ● Появляется, если кнопка A.DUB (☹) на дистанционном пульте управления была нажата, когда ушко, защищающее от стирания установлено в позицию “SAVE”. (☞ стр. 43)
INSERT ERROR!	Появляется при попытке провести Редактирование Вставкой на чистом участке кассеты. (☞ стр. 44)
INSERT ERROR! <CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE> <CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>	<ul style="list-style-type: none"> ● Появляется, при попытке провести Редактирование Вставкой на кассете, записанной в режиме LP (☞ стр. 44) ● Появляется, если на пульте дистанционного управления нажата кнопка INSERT (C) при защитном язычке кассеты установленном на “SAVE”. (☞ стр. 44)
E01, E02 или E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	Индикаторы ошибки (E01, E02 или E06) показывают тип возникшей неисправность. Когда появляется индикатор ошибки, видеокамера автоматически выключается. Отсоедините источник питания (аккумуляторная батарея, и т. п.), и подождите несколько минут, пока не исчезнет индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.
E03 или E04 UNIT IN SAFEGUARD MODE EJECT AND REINSERT TAPE	Индикаторы ошибки (E03 или E04) показывают тип возникшей неисправность. Когда появляется индикатор ошибки, видеокамера автоматически выключается. Выньте кассету и снова установите ее, затем проверьте, исчезнет ли индикатор. После этого вы можете продолжать пользоваться видеокамерой. Если индикатор не исчезает, обратитесь за помощью в ближайшую торговую организацию компании JVC.

А

Автоматическая дата ⌨ стр. 35
 Автоматическое выключение ⌨ стр. 15, 19
 Автофокусировка ⌨ стр. 29
 Аккумуляторная батарея ⌨ стр. 8, 9, 54
 Аудиомикширование ⌨ стр. 43

Б

Баланс Белого ⌨ стр. 31
 Батарея разряжена ⌨ стр. 62
 Быстрая проточка лентывперед ⌨ стр. 19

В

Воспроизведение с трансфокацией ⌨ стр. 42
 Временной код ⌨ стр. 18, 35 – 37
 Вставка кассеты ⌨ стр. 12
 Выполнение установок даты и времени ⌨ стр. 11
 Выхоя из/Уход в затемнение ⌨ стр. 26, 27

Г

Громкость громкоговорителей ⌨ стр. 19

Д

Дисплей Дата/Время ⌨ стр. 35 – 37
 Для пду ⌨ стр. 40

Ж

Журналистская съемка ⌨ стр. 16

З

Задняя подсветка ⌨ стр. 30
 Запись-Ожидание ⌨ стр. 15
 Зарядка аккумуляторной батареи ⌨ стр. 8
 Затемнение ЖКмонитора ⌨ стр. 15
 Звуковой сигнал ⌨ стр. 34

И

Иконки ⌨ стр. 33 – 35
 Индикаторы на ЖКмониторе/
 в видеоискателе ⌨ стр. 60 – 62
 Ирисовая диафрагма ⌨ стр. 30

К

Каналы (Левый/Правый) ⌨ стр. 37
 Кино ⌨ стр. 34
 Классический фильм ⌨ стр. 25

М

Макросъемка с телеобъективом ⌨ стр. 34
 Моментальнввый снимок ⌨ стр. 28

Н

Наложение/Вытеснение ⌨ стр. 26, 27
 Низкая скорость зотвора ⌨ стр. 25
 Ночной индикатор ⌨ стр. 24

О

Остановка изображения ⌨ стр. 19
 Очистка памяти ⌨ стр. 35

П

Перезапись ⌨ стр. 38, 39
 Перемотка ленты назад ⌨ стр. 19
 Подавление ветра ⌨ стр. 34
 Поиск в режиме Shuttle ⌨ стр. 19
 Поиск пустого промежутка ⌨ стр. 22
 Покадровое воспроизведение ⌨ стр. 19
 Положение переключателя питания ⌨ стр. 16
 Прилагаемые принадлежности ⌨ стр. 5
 Программа AE со спецэффектами ⌨ стр. 24, 25
 Прожектор ⌨ стр. 25

ПРОДОЖЕНИЕ НА СЛ. СТР.

Р	
Разъемы	☞ стр. 8, 9, 20, 21, 38, 45
Регулировка экспозиции	☞ стр. 30
Регулировка диоптра	☞ стр. 10
Регулировка ручного захвата	☞ стр. 10
Редактирование Вставкой	☞ стр. 44
Режим демонстрации	☞ стр. 6, 35
Режим записи	☞ стр. 13
Режим звукового сопровождения	☞ стр. 33, 36, 37
Режим камеры	☞ стр. 33
Режим моментального снимка	☞ стр. 28
Режим серии моментальных снимков	☞ стр. 28
Ручная фокусировка	☞ стр. 29

С	
Сепия	☞ стр. 25
Сетевой адаптер	☞ стр. 8, 9
Сжатия	☞ стр. 34
Скорость затвора	☞ стр. 25
Снег	☞ стр. 25
Спорт	☞ стр. 25
Строб-эффект	☞ стр. 25
Сумерки	☞ стр. 25
Съемка навстречу	☞ стр. 16

Т	
Технические характеристики	☞ стр. 57
Трансфокация	☞ стр. 17

У	
Удаление защиты	☞ стр. 12
Удаление кассеты	☞ стр. 12
Установка на штативе	☞ стр. 10

Ф	
Фиксация ирисовой диафрагмы	☞ стр. 30

Ц	
Цифровая трансфокация	☞ стр. 17, 33
Цифровой стабилизатор изображения (DIS)	☞ стр. 33

Ч	
Черно-белое	☞ стр. 25
Чистка видекамеры	☞ стр. 53

Ш	
Широкоформатный режим	☞ стр. 34

Э	
Экран меню. CAMERA	☞ стр. 33
Экран меню. DISPLAY	☞ стр. 35, 36
Экран меню. MANUAL	☞ стр. 33, 34
Экран меню. SYSTEM	☞ стр. 34 – 36
Экран меню. VIDEO	☞ стр. 36

Я	
Яркость ЖКмонитора	☞ стр. 15

См. также предыдущую страницу

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН. ЛИМИТЕД

12.3чотэ. Мориия-чо. Канагава-ку.
Иокохама. Канагава 221-8528. Япония